

# Leitfaden Content Einträge

## Für DestinationOne

Version: 3.0

Datum: 13.08.2024

Autor: Gianluca Steffan

Partner:



# Inhalt

1	Allgemeine Informationen.....	7
1.1	Der Content Hub .....	7
1.2	Ziele des Content Hub.....	7
1.3	Qualitätsanforderungen.....	7
1.4	Sprache.....	7
1.5	Content Management.....	7
1.6	Allgemeine Definitionen.....	8
1.6.1	POI.....	8
1.6.2	Gastronomie .....	8
1.6.3	Angebot.....	8
1.6.4	Gastgeber .....	8
1.7	Ablauf der Datenerfassung.....	9
1.8	Dubletten.....	9
1.9	Keyword Management .....	9
1.10	Kontaktpersonen .....	9
2	Leitfaden für POIs .....	10
2.1	Informationen .....	10
2.1.1	Titel .....	10
2.1.2	Beschreibung .....	11
2.1.3	Eignung.....	12
2.2	Kontakt.....	12
2.3	Kategorien.....	13
2.4	Standort .....	13
2.4.1	Geoinformationen.....	13
2.4.2	POI-Adresse .....	14
2.4.3	Anreise / Erreichbarkeit .....	15
2.5	Internet.....	16
2.5.1	Suchmaschinen-Informationen .....	16
2.5.2	Social-Media- Plattformen .....	17
2.5.3	Partnersysteme .....	17
2.6	OpenData.....	18
2.6.1	Creative Commons .....	18
2.7	Alle anderen Felder .....	18
3	Leitfaden für Gastronomie .....	19
3.1	Informationen .....	19
3.1.1	Titel .....	19
3.1.2	Beschreibung .....	21

3.1.3	Eignung.....	22
3.2	Kontakt und Adresse.....	23
3.2.1	Gastro-Adresse.....	23
3.3	Betriebsarten.....	24
3.4	Küchenarten.....	25
3.5	Merkmale.....	25
3.6	Standort.....	26
3.6.1	Geoinformationen.....	26
3.7	Internet.....	27
3.7.1	Suchmaschinen-Informationen.....	27
3.7.2	Social-Media- Plattformen.....	28
3.7.3	Partnersysteme.....	28
3.8	OpenData.....	28
3.9	Alle anderen Felder.....	29
4	Leitfaden für Angebote.....	30
4.1	Informationen.....	30
4.1.1	Titel und Teilnahme-Infos.....	30
4.1.2	Beschreibung.....	31
4.1.3	Eignung.....	32
4.2	Kontakt und Adresse.....	33
4.2.1	Angebots-Adresse.....	33
4.3	Kategorien.....	34
4.4	Standort.....	34
4.4.1	Geoinformationen.....	34
4.5	Preise.....	35
4.5.1	Preisinformationen.....	35
4.6	Internet.....	36
4.6.1	Suchmaschinen-Informationen.....	36
4.6.2	Social-Media- Plattformen.....	37
4.6.3	Partnersysteme.....	37
4.7	OpenData.....	37
4.7.1	Creative Commons.....	37
4.8	Alle anderen Felder.....	38
5	Leitfaden für Gastgeber.....	39
5.1	Allgemein.....	39
5.1.1	Titel und Gastgeberdaten.....	39
5.2	Kontakt und Adresse.....	40
5.2.1	Vermieter-Adresse.....	41

5.2.2	Betreiber-Adresse / Autor / Organisation .....	42
5.3	Betriebsarten .....	42
5.4	Lage .....	44
5.4.1	Geoinformationen .....	44
5.4.2	Lage-Information .....	44
5.4.3	Erreichbarkeit / Anreise .....	45
5.5	Information .....	46
5.5.1	Beschreibung .....	46
5.5.2	Weitere Infos .....	47
5.5.3	Eignung .....	47
5.5.4	Öffnungszeiten .....	48
5.6	Preise .....	49
5.6.1	Preisinformationen .....	49
5.6.2	Vergünstigungen .....	49
5.6.3	Vergünstigen (Mitgliedschaften) .....	50
5.6.4	Zahlungsmöglichkeiten .....	50
5.7	Barrierefreiheit .....	51
5.8	Internet .....	52
5.8.1	Suchmaschinen-Informationen .....	52
5.8.2	Social-Media- Plattformen .....	53
5.8.3	Buchungslink .....	53
5.8.4	Partnersysteme .....	53
5.9	Merkmale .....	53
5.10	OpenData .....	54
5.10.1	Creative Commons .....	54
5.11	Alle anderen Felder .....	55
6	Mediadaten .....	56
6.1	Allgemein .....	56
6.1.1	Allgemein .....	56
6.1.2	Urheber .....	57
6.2	Informationen .....	57
6.2.1	Beschreibung .....	57
6.3	Jahreszeiten .....	58
6.4	Bildbearbeitung .....	58
6.4.1	Fokuspunkt .....	58
6.5	Internet .....	59
6.5.1	Suchmaschinen-Informationen .....	59
6.6	Open Data .....	60

6.6.1	Creative Commons .....	60
6.6.2	Copyright.....	60
6.7	Experiencezuordnung .....	61
7	Öffnungszeiten .....	61
8	Info zur ST-Net und Swisstainible.....	62

## Änderungen:

Datum	Kürzel	Änderungen
02.02.2024	gs	Google Indexierung bei Keywords, Ergänzungen beim Anforderungen Titel, Ergänzung Kapitel Gastgeber, Anpassung Anforderungen bei Fototitel, Info für die Zuordnung der Bilder in die Experience.
14.03.2024	gs	Ergänzung Dubletten-Thematik (Kapitel 1.8), Ergänzung Buchungslink bei den Gastgebern, Integration neuer Guidelines
26.07.2024	gs	Neu werden Änderungen gelb markiert, neu bei den Titel alle drei Sprachen übersetzen (da ansonsten Error auf luzern.com in den Fremdsprachen), neu gibt es eine Mindestanzahl an Zeichen bei der Beschreibung, neu sind auch die Anreise Informationen zu pflegen, die Merkmale beim Thema Gastro sind neu auch ein Pflichtfeld, die Preisangaben und Öffnungszeiten bei den bei den Gastgeber sind neu Pflicht, die Preisangaben bei den Angeboten sind neu Pflicht, es wurden zusätzliche Informationen zu den Swisstaible Labels hinzugefügt (ST-Net) mehr Infos auf Seite 62.

## Legende



Ist zwingend einzugeben gemäss Content Guidelines (Pflicht)

Ist optional, jedoch für eine gute Datenqualität sinnvoll

Ist freiwillig (wenn vorhanden)

# 1 Allgemeine Informationen

## 1.1 Der Content Hub

Der Content Hub ist ein Datenpool in welchem touristischen Daten gesammelt und abgespeichert werden können. Folglich ergeben sich Vorteile, wie:

- Pflege der Daten direkt vom Leistungsträger (noch nicht verfügbar)
- Einmaliges Anpassen der Daten
- Grösseres Einsatzgebiet der Daten und somit mehr Reichweite

## 1.2 Ziele des Content Hub

Ein Hauptziel ist es möglichst viele Daten im Datenpool zu sammeln. Sind Informationen zu einem Feld im Content Hub vorhanden, sind diese auch auszufüllen. Von dieser Regel vorläufig ausgeschlossen sind häufig ändernde Daten, wie Öffnungszeiten von Restaurants.

Das langfristige Ziel des Content Hubs ist die Vereinfachung des Datenmanagements durch ein auf die Leistungsträger runtergebrochenes Content Management. Das heisst die Restaurants, Museen usw... passen ihre Daten in Zukunft selbst im Content Hub an.

## 1.3 Qualitätsanforderungen

Um das angestrebte Ziel des Content Hubs zu erreichen, ist eine hohe Datenqualität von entscheidender Bedeutung. Nur Daten von hoher Qualität können sowohl für Besucher als auch die Leistungsträger von Nutzen sein. Aus diesem Grund ist es wichtig, die Daten sauber und strukturiert zu erfassen und im Anschluss zu pflegen.

## 1.4 Sprache

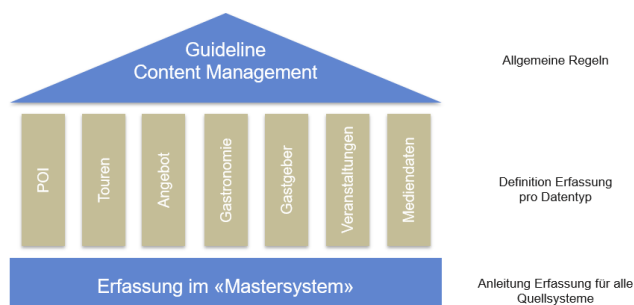
Die Datensätze sind immer mindestens in **Deutsch** einzutragen. Englisch und Französisch sind optional und tragen zu einer guten Datengrundlage bei. Die zusätzlichen Sprachen können direkt im System mit DeepL oder einer externen Übersetzungsagentur übersetzt werden. Zu beachten ist, dass auf der Luzern.com Webseite nur dreisprachige Inhalte abgebildet werden.

Der Schreibstil der Inhalte muss neutral sein und eine sachliche Darstellung der Informationen widerspiegeln. Eine werbende und beschönigte Sprache ist im Content Hub nicht erlaubt.

## 1.5 Content Management



Content Management



Das Content Management ist in mehrere Ebenen aufgeteilt (siehe Abbildung). Dieses Dokument stellt die mittlere resp. unterste Ebene dar und soll im Detail aufzeigen, wie ein Eintrag im **DestinationOne** je Datentyp auszusehen hat. Im Weiteren wird aufgezeigt, welche Felder, wo gepflegt werden müssen.

## 1.6 Allgemeine Definitionen

### 1.6.1 POI

Ein POI ist ein spezifischer Ort, der aufgrund seiner besonderen Bedeutung, Attraktivität oder Relevanz hervorsticht. POIs sind Orte, die für Touristen, Reisende oder auch lokale Bewohner interessant sind, wie beispielsweise historische Denkmäler, Sehenswürdigkeiten, Naturattraktionen oder kulturelle Einrichtungen.

Folgende Einträge sind beispielsweise als POIs zu verstehen:

- Museen und Schlösser
- Sehenswürdigkeiten
- Feuerstellen
- Hallenbäder und Strandbäder
- Parks
- Clubs
- Theater
- Kirchen
- Seen und Bergseen
- Wellness und Spa
- Berge

### 1.6.2 Gastronomie

Eine Gastronomie kann beispielsweise ein Restaurant, ein Café, eine Bar, ein Bistro oder ein Hotelrestaurant sein. Der Begriff umfasst alle Aspekte des kulinarischen Angebots.

Folgende Einträge sind beispielsweise als Gastronomien zu verstehen:

- Restaurants
- Bars
- Cafés
- Hotelrestaurants
- Hotelbars
- Bergrestaurants

### 1.6.3 Angebot

Ein Angebot umfasst eine Vielzahl von Möglichkeiten, darunter touristische Aktivitäten, Führungen, Ausflüge und vieles mehr. Es stellt das zur Verfügung, was Reisende und Kunden nutzen können, um ihre Bedürfnisse zu erfüllen oder ihre Erfahrungen zu bereichern. Wesentlich dabei ist, dass ein Angebot **buchbar** ist. Ein konkretes Beispiel hierfür ist das "Swiss Chocolate Adventure" im Verkehrshaus. Zu beachten ist, dass das Verkehrshaus als Museum als eigenständiger Point of Interest (POI) eingetragen werden sollte und die Angebote **im** Verkehrshaus als Angebot zu verstehen sind.

### 1.6.4 Gastgeber

Unter Gastgebern werden alle Arten von Unterkünften verstanden, in denen Übernachtungen stattfinden. Das umfasst traditionelle Optionen wie Hotels oder Ferienwohnungen sowie Campingplätze oder das Schlafen im Stroh. Open Booking zieht Gastgeber an, was bedeutet, dass Einträge nicht manuell eingegeben werden müssen, sofern diese auf den Partnern von Open Booking gelistet sind.

## 1.7 Ablauf der Datenerfassung

Vor jeder Erfassung muss sich die erfassende Person im Klaren sein, in welchem Themenbereich der Datensatz zugehört (POI, Gastronomie, Angebot...). Im Anschluss kann mit dem Erfassen begonnen werden (siehe Leitfaden ab [Kapitel 2.0](#)).

Eine Dubletten-Prüfung am Start des Prozesses sorgt dafür, dass die Einträge nicht doppelt im Content Hub erfasst werden. Ist ein Eintrag schon vorhanden, muss abgeklärt werden, ob es sich beim Eintrag um einen einmaligen Import handelt oder dieser jeden Tag neu importiert wird. Einmalige Importe können ergänzt werden.

Im Allgemeinen empfiehlt es sich **die Einträge nach jedem Schritt zu speichern**. Eine automatische Speicherung der Daten ist nicht möglich.

## 1.8 Dubletten

Das Ziel des Data und Content Hubs ist es, möglichst wenig Dubletten in der Datenbank zu haben. Demzufolge ist es wichtig, neue Einträge zuerst auf Dubletten zu prüfen.

Ist ein Eintrag bereits in der Datenbank abgespeichert, so ist dieser auf der ursprünglichen Datenbank (z.B. Outdooractive) anzupassen.

## 1.9 Keyword Management

Im Content Hub können bei den Informationen (siehe Beispiel, [Kapitel 2.1](#)) interne Keywords festgelegt werden. Die Erfassung von Keywords im DestinationOne ist Pflicht. Sie machen es einfacher die spätere Webseite zu gestalten, falls spezifische Inhalte gruppiert und gesammelt dargestellt werden möchten. Je nach Tourismusregion können unterschiedliche Keywords verwendet werden, müssen jedoch nach dem folgenden Schema betitelt werden.

**Abkürzung Organisation\_Keyword** (z.B. Itag\_schlechtwetter)

Im [Excel](#), welche für alle Regionen verfügbar ist, hat es eine Spalte mit «Keywords» dort können die Keywords einzutragen werden (Pflege ist optional).

Falls ein Eintrag nicht bei Google indexiert werden sollte, kann das Wort *robots\_noindex* eingegeben werden.

Im Weiteren kann über <https://app.tourismdata-luv.com> nach den Keywords gesucht werden (Login bekommt ihr auf Anfrage direkt von Urs). Dort werden die Keywords jede Nacht aus dem Content Hub importiert und dargestellt. Um zu den Keywords zu gelangen: Reiter Daten → destination.one → Keyword

Es besteht ausserdem die Möglichkeit die Keywords als Excel runterzuladen. Hierfür die gewünschte Abkürzung der Organisation eingeben, suchen und im Anschluss downloaden.

## 1.10 Kontaktpersonen

### Technisch

Urs Lang

urs.lang@luzern.com

### Inhaltlich

Gianluca Steffan

gianluca.steffan@luzern.com

## 2 Leitfaden für POIs

### 2.1 Informationen

Im Reiter Informationen werden Grundlegende Daten, wie Titel und Beschreibung erfasst. Zu beachten sind dabei die Anforderungen an das jeweilige Pflichtfeld (rot).

#### 2.1.1 Titel

##### Anforderungen

- 1-5 Wörter
- Keine Artikel im Titel (z.B. Die Kappelbrücke)
- Bezeichnung wie auf der Webseite des Eintrags (z.B. Hans Erni Museum)
- Allgemein auf die Ortsnamen im Titel verzichten. Wenn es umgangssprachlich zur Bezeichnung gehört, darf der Ort geschrieben werden. (z.B. Grand Casino Luzern)
- Keine Artikel im Titel (z.B. Die Kappelbrücke)
- Bei Spielplätzen und Feuerstellen darf die Bezeichnung geschrieben werden, soll aber wenn möglich weglassen und über die Kategorie abgebildet werden. Keine Umschreibungen (z.B. Hotel Löwen – das schönste Hotel)
- Gross- und Kleinschreibung beachten. Nur GROSSBUCHSTABEN nicht verwenden (nur wenn es auch so heisst (z.B. MIGROS))
- Anführungs- und Schlusszeichen und Klammern «» sowie () und - nicht verwenden.
- Keine Höhenangaben (z.B. Rigi 1'797 m.ü.M.)
- Keine Trennzeichen wie z.B. | oder:
- Titel in EN und Französisch übersetzen

Informationen	Kontakt	Kategorien	Themen	Standort	Preise	Internet	Open Data	Touchpoints	Besu
gewartet durch									
Informationen ▾									
Titel *	Bucherer	Pflicht	deutsch						
	Bucherer								
	Bucherer	Pflicht							
Titel in der URL *	bucherer								
	bucherer								
	bucherer								
Keywords (intern)	itag_aktionär x itag_juwelier x itag_luxus x itag_shopping x itag_souvenir x		Pflicht						
Regionen-Tags	Luzern x Stadt Luzern x		freiwillig						

##### Gut zu wissen

Der Regionen-Tag bietet die Möglichkeit, einen Eintrag zusätzlich Regionen zuzuordnen. Ähnlich zu den Keywords können somit spezifische Inhalte im Front-End gruppiert und gesammelt dargestellt werden.

Falls ein Eintrag nicht bei Google indexiert werden sollte, kann das Wort *robots\_noindex* eingegeben werden.

Auf der Webseite <https://app.tourismdata-luv.com> kann unter Keywords auch nach den Regionen-Tags gesucht werden. Hierfür immer nach «region\_» mit der anschliessenden Region suchen.

### 2.1.2 Beschreibung

In der Beschreibung werden wichtige und für den Gast interessante Informationen niedergeschrieben. Es gilt zu beachten, dass möglichst neutral und sachlich geschrieben wird. Eine Du oder Sie-Form sollte wenn möglich verhindert werden.

Sind keine speziellen Wintertexte vorgesehen ist nur ein Sommertext zu pflegen. Dieser wird das ganze Jahr ausgespielt, wenn kein Wintertext hinterlegt wird.

### Anforderungen

Kurzbeschreibung / Teaser	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Max. 200 Zeichen</li> <li>• Keine Bullet Points</li> <li>• Keine Links</li> <li>• Nicht Fett</li> <li>• Ansprechende kurze Zusammenfassung</li> </ul>
Beschreibung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keine Links auf Google Maps</li> <li>• <b>Mind. 200 Zeichen</b></li> <li>• Bei Übertitel immer H2 nehmen</li> <li>• Keine Absätze machen vor und nach einem Übertitel (Abstände können im CMS definiert werden)</li> </ul>

The screenshot shows a CMS interface for editing content. At the top, there is a navigation menu with items: Informationen, Kontakt, Kategorien, Themen, Standort, Preise, Internet, Open Data, Touchpoints, and Besu. Below the menu, there is a section for 'Informationen' and a dropdown menu for 'Beschreibung (Sommer)'. The main content area is titled 'Sommer-Texte gelten von 01.03. bis 01.11. Sollten spezielle Wintertexte ausgegeben werden, diese bitte unter "Beschreibung (Winter)" pflegen.' Below this, there is a 'Teaser' section with a language selector set to 'deutsch' and a rich text editor containing the text: 'Ihr Juwelier für Luxus-Uhren aus Luzern. Neben der eigenen Uhrenmarke Carl F. Bucherer finden Sie zahlreiche weitere renommierte Uhrenbrands.' A red 'Pflicht' (required) indicator is visible in the bottom right corner of the text area. Below the teaser, there is a 'Beschreibung' section with another language selector set to 'deutsch' and a rich text editor containing the text: 'Besuchen Sie bei Ihrem Luzern Besuch das traditionsreiche Haus am Schwanenplatz in Luzern. Weitere Kernstücke in der Boutique sind die eigenen Schmuckkollektionen und Einzelanfertigungen. Mit Liebe und Sorgfalt werden aus edelsten Materialien und seltenen Juwelen Kostbarkeiten hergestellt. Die Kreativität und das Können der Mitarbeitenden zeichnen jedes Schmuckstück aus.' A red 'Pflicht' indicator is also visible in the bottom right corner of this text area.

### 2.1.3 Eignung

Die Eignung beschreibt für wen der Eintrag geeignet ist. Diese Felder können ausgefüllt werden, sind jedoch nicht zwingend notwendig.

Eignung		
<b>Allgemein</b>		
Schlechtwetterangebot <input type="checkbox"/>	für jedes Wetter <input type="checkbox"/>	Hundefreundlich <input type="checkbox"/>
Kinderwagentauglich <input type="checkbox"/>	Rauchen erlaubt <input type="checkbox"/>	Shopping <input checked="" type="checkbox"/>
<b>Erreichbarkeit / Lage</b>		
Direkt an d. Skipiste oder am Wanderweg <input type="checkbox"/>	Mit ÖV erreichbar <input checked="" type="checkbox"/>	Am See <input checked="" type="checkbox"/>
Zentrale Lage <input checked="" type="checkbox"/>	Am Fluss <input type="checkbox"/>	Am Wald <input type="checkbox"/>
Auf dem Land <input type="checkbox"/>	In der Altstadt <input checked="" type="checkbox"/>	In der Stadt <input checked="" type="checkbox"/>
Nähe Loipe <input type="checkbox"/>	In den Bergen <input type="checkbox"/>	Nähe Bergbahnen <input type="checkbox"/>
<b>optional</b>		
<b>Zielgruppe</b>		
Individualgäste <input checked="" type="checkbox"/>	Gruppen <input checked="" type="checkbox"/>	Schulklassen <input type="checkbox"/>
Familien <input type="checkbox"/>	Kinder 0-3 <input type="checkbox"/>	Kinder 3-6 <input type="checkbox"/>
Kinder 6-10 <input type="checkbox"/>	Kinder ab 10 <input type="checkbox"/>	Jugendliche <input type="checkbox"/>
Erwachsene <input type="checkbox"/>	Senioren <input type="checkbox"/>	
<b>Pflicht</b>		

### 2.2 Kontakt

Wenn eine [ST-Net Adresse vorhanden](#) ist, kann dieses Feld leergelassen werden. Falls nicht ist es zwingend auszufüllen.

Achte bei der ST-Net ID darauf, dass die Swisstainable-Informationen ebenfalls mit der ID übermittelt werden, was zu falschen Angaben führen kann. Mehr Infos findest du [hier](#).

Anrede	<input type="text"/>
Titel	<input type="text"/>
Vorname	<input type="text"/>
Nachname	<input type="text"/>
Firma	<input type="text" value="Uri Tourismus AG"/>
Straße	<input type="text" value="Schützengasse 11"/>
Postfach	<input type="text"/>
PLZ - Ort	<input type="text" value="Schweiz"/> <input type="text" value="6460 - Altdorf"/>
Telefon	<input type="text" value="+41 41 874 80 00"/>
Mobile	<input type="text"/>
Fax	<input type="text"/>
E-Mail	<input type="text" value="info@uri.swiss"/>
Webseite	<input type="text" value="https://www.uri.swiss/de/"/>

**Pflicht**

## 2.3 Kategorien

Die Kategorien dienen zur besseren Strukturiertheit der Daten. Die Kategorien dienen im Backend vom CMS dazu, Gruppierungen oder Inhalte nach Kategorien zu filtern.

Im weiteren kann es die Suche für die Gäste vereinfachen, da nach diesen Kategorien gesucht werden kann.

Da die Kategorien in der Datenqualität eine entscheidende Rolle spielen, werden diese geprüft und allenfalls abgeändert.

### Anforderungen

- Mindestens eine passende Kategorie wählen
- Wenn sinnvoll können auch mehrere Kategorien ausgewählt werden

Informationen Kontakt **Kategorien** Themen Standort Preise Internet Open Data Touchpoints Besucherstromlenkung Datenqualität Sonstiges

gewartet durch

Filter:   Nur aktivierte Einträge anzeigen

- Sport und Freizeit
- Mountainbike / Velo / E-Bike
- Wellness und Gesundheit
- Kultur und Brauchtum
- Unterhaltung
- Natur
- Mobilität
- Touristische Infrastruktur
- Öffentliche Infrastruktur
- Geschäft und Dienstleistung
- Interaktiv

1. Bijouterie 2. Geschenkgeschäft 3. Juwelier 4. Schmuckgeschäft 5. Uhrengeschäft 6. Souvenirs **Pflicht**

## 2.4 Standort

In diesem Bereich können die Standortdaten des Eintrags eingegeben werden, damit dieser auf einer Karte abgebildet werden kann.

### 2.4.1 Geoinformationen

### Anforderungen

- Lat / Lon Koordinate eingeben

Geo-Informationen

PIN auf eingetragene Adresse setzen

Pin hier setzen

Longitude \* 8,308789 Latitude \* 47,053663 **Pflicht** Seehöhe

### Gut zu wissen

Longitude und Latitude können im [ST-Datanetwork](#) nachgeschaut werden. Alternativ ist dies auch über [Google Maps](#) möglich. Mit Rechtsklick auf die Stecknadel.

## 2.4.2 POI-Adresse

Die POI-Adresse ist ergänzend zum Kontaktfeld und ist zwingend auszufüllen, sofern keine ST-Net-Adresse vorhanden ist. Wenn die ST-Net-Adresse vorhanden ist, kann dieser Reiter leergelassen werden. Unter «[Internet](#)» kann die ST-Net-Adresse eingetragen werden.

Achte bei der ST-Net ID darauf, dass die Swisstainable-Informationen ebenfalls mit der ID übermittelt werden, was zu falschen Angaben führen kann. Mehr Infos findest du [hier](#).

### Anforderungen

- Telefonformat: +41 41 123 45 67
- E-Mail ist klein geschrieben
- Website: <https://www.test.ch>
- Es ist Ort und PLZ anzugeben
- Bei POI ohne Eindeutige Adresse, Tourismus Büro Adresse eingeben
- Kann auch über ST-Net-Adresse bezogen werden

POI-Adresse ▾

Firma	Bucherer AG
Straße	Schwanenplatz 5
PLZ - Ort *	Schweiz ▾ 6004 - Luzern
Ortsteil	
Postfach	
Telefon	+41 41 369 77 00
Mobil	
Telefax	
E-Mail	luzern@bucherer.com
Webseite	www.bucherer.com  deutsch

**Pflicht**

### Gut zu wissen

Falls ein Unternehmen nicht in der [ST-Net-Datenbank](#) vorhanden ist, können auch neue ST-Net-Einträge gemacht werden und im Anschluss die ST-Net-Adresse in den Content Hub eingetragen werden.

Achte bei der ST-Net ID darauf, dass die Swisstainable-Informationen ebenfalls mit der ID übermittelt werden, was zu falschen Angaben führen kann. Mehr Infos findest du [hier](#).

### 2.4.3 Anreise / Erreichbarkeit

In diesem Feld sind die Anreiseinformationen zu pflegen. Es besteht die Möglichkeit einen eigenen Text zu schreiben oder auf eine Webseite zu verlinken. Das Text Feld muss in jedem Fall ausgefüllt werden. Hier einige Beispiele für den Text:

- Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite.
  - Weitere Informationen finden Sie auf der Anreiseseite.
  - Weitere Informationen finden Sie auf Google Maps.
  - Informationen zur Anreise finden Sie hier.
- 
- **AUTO**  
Vor dem Museum hat es 20 gebührenfreie Parkplätze für Museumsgäste.
- 
- **ÖV**  
Anreise mit dem Bus mit der Line 2, 5, 8, 9
- 
- **ZU FUSS**  
Das Museum ist ca. 10 Gehminuten vom Bahnhof Luzern entfernt.

The screenshot shows a form titled 'Erreichbarkeit / Anreise' with a dropdown menu. The form is divided into two main sections: a pink 'Pflicht' (Mandatory) section and a yellow 'optional' section.

**Pflicht (Mandatory) Section:**

- Header: Erreichbarkeit / Anreise
- Language: deutsch
- Text area: Informationen zur Anreise finden Sie auf der Webseite.
- Wordcraft logo
- Label: Pflicht

**optional Section:**

- Link zur Anreiseseite: <https://gletschergarten.ch/de/besuch/anreise> (deutsch)
- Language: deutsch
- Wordcraft logo
- Additional links:
  - <https://gletschergarten.ch/en/visit/arrival>
  - <https://gletschergarten.ch/fr/visite/!%27arriv%C3%A9>
- Parkplätze vorhanden:
- PKW-Parkplätze:
- Bus-Parkplätze:
- Haltestelle vorhanden:
- Label: optional

## 2.5 Internet

In diesem Bereich können alle internetbezogenen Daten gepflegt werden. Dazu gehören SEO-Daten für die Google-Suche oder Sozial-Media-Daten. Ebenfalls in diesem Reiter sind alle Partnersysteme, wie die [ST-Net-ID](#).

Achte bei der ST-Net ID darauf, dass die Swisstainable-Informationen ebenfalls mit der ID übermittelt werden, was zu falschen Angaben führen kann. Mehr Infos findest du [hier](#).

### 2.5.1 Suchmaschinen-Informationen

Suchmaschinen-Informationen (SEO) ▾

Meta Title: Bucherer 1888 (deutsch) wordcraft

Meta Description: deutsch wordcraft

Meta Keywords: shopping, luzern, luxus, uhren, schmuck, geschenke, einkaufen (deutsch) wordcraft

Canonical URL: deutsch wordcraft

Socialmedia Titel: Bucherer 1888 (deutsch) wordcraft

Socialmedia Beschreibung: deutsch wordcraft

optional

Bei der Erfassung der SEO-Daten ist zu beachten, dass **keine Region spezifischen Wörter** gebraucht, werden dürfen. Somit ist es nicht erlaubt beispielsweise «Luzern.com» am Ende noch anzufügen, wie das bisher der Fall gewesen ist.

Die Region spezifische Endung (Luzern.com) muss im Font-End direkt einprogrammiert resp. definiert werden.

## 2.5.2 Social-Media- Plattformen

Social-Media-Plattformen	
Blog	
Facebook	https://www.facebook.com/bucherer/
Flickr	
Instagram	https://www.instagram.com/bucherer/
MySpace	
Picasa	
Pinterest	https://www.pinterest.ch/bucherer/
TikTok	
Twitter	https://twitter.com/bucherer_1888
YouTube	https://www.youtube.com/c/BuchererWatchesjewellery
Sonstige Social-Media-Plattformen	
Sonstige1 (Titel)	LinkedIn
Sonstige1 (Link)	https://www.linkedin.com/company/bucherer-ag
Sonstige2 (Titel)	
Sonstige2 (Link)	
Sonstige3 (Titel)	
Sonstige3 (Link)	

optional

## 2.5.3 Partnersysteme

Partnersysteme	
STnet-ID	24576
GIATA-ID	
Schmetterling-ID	

optional

Achte bei der ST-Net ID darauf, dass die Swisstainable-Informationen ebenfalls mit der ID übermittelt werden, was zu falschen Angaben führen kann. Mehr Infos findest du [hier](#).

## 2.6 OpenData

Damit die Daten für alle Leistungsträger öffentlich gemacht werden können, muss der Datensatz mit einer **OpenData Lizenz (CC-BY) versehen** werden. Mit einem Klick auf die jeweilige Lizenz lässt sich die Lizenz anpassen.

### 2.6.1 Creative Commons

Creative Commons ▾

**Hinweis:**  
Alle Inhalte, die mit CC0, CC-BY und CC-BY-SA Lizenz freigegeben werden, werden **automatisch** veröffentlicht unter [open.destination.one!](https://open.destination.one/)  
Wie entscheide ich mich für eine CC-Lizenz? [Hier zu Wikipedia](#)  
Detaillierte Information zu den einzelnen Lizenzen:  
[CC0 Version 1.0](#), [CC-BY Version 4.0](#), [CC-BY-SA Version 4.0](#), [CC-BY-NC Version 4.0](#), [CC-BY-NC-SA Version 4.0](#), [CC-BY-ND Version 4.0](#), [CC-BY-NC-ND Version 4.0](#)

The image shows a Creative Commons license selection interface. It features a grid of icons representing different license options: CC0, CC BY, CC BY-SA, CC BY-NC, CC BY-NC-SA, and CC BY-ND. Below the grid is a spectrum bar ranging from 'sehr offen' (very open) on the left to 'geschlossen' (closed) on the right. The 'sehr offen' end is marked with a CC0 icon and a green bar, while the 'geschlossen' end is marked with a CC BY-NC-ND icon and a red bar. Below the spectrum bar are icons for 'Fairness', 'non-profit', 'immortal', 'Fairness', 'permits', and 'Fairness'. The word 'Pflicht' (obligation) is written in red in the bottom right corner.

### Allgemeine Infos zu den Creative Commons

#### Namensnennung (CC BY)

Nennung des Rechteinhaber. Falls Bearbeitungen am Werk vorgenommen wurden, muss dies gekennzeichnet werden.

#### Namensnennung-Weitergabe unter gleichen Bedingungen (CC BY-SA)

Das neugeschaffene Produkt muss ebenfalls wieder unter dieser Lizenz veröffentlicht werden. Eher ungeeignet, da man z.B. ein (Wander)Buch ebenfalls frei zur Verfügung stellen müsste.

#### Namensnennung-Keine Bearbeitung (CC BY-ND)

Es dürfen keine Daten bearbeitet werden.

#### Gemeinfrei (CC 0)

Das Werk kann ohne Nennung bearbeitet und verwendet werden.

## 2.7 Alle anderen Felder

Alle anderen Felder, welche nicht im Leitfaden erwähnt sind, sind als freiwillig zu erachten.

### 3 Leitfaden für Gastronomie

#### 3.1 Informationen

Im Reiter Informationen werden Grundlegende Daten wie Titel und Beschreibung erfasst. Zu beachten sind dabei die Anforderungen an das jeweilige Pflichtfeld (rot).


##### 3.1.1 Titel


##### Anforderungen


- 1-5 Wörter
- Keine Artikel im Titel (z.B. Die Kappelbrücke)
- Bezeichnung wie auf der Webseite des Eintrags (z.B. Hans Erni Museum)
- Allgemein auf die Ortsnamen im Titel verzichten. Wenn es umgangssprachlich zur Bezeichnung gehört, darf der Ort geschrieben werden. (z.B. Grand Casino Luzern)
- Keine Artikel im Titel (z.B. Die Kappelbrücke)
- Bei Spielplätzen und Feuerstellen darf die Bezeichnung geschrieben werden, soll aber wenn möglich weglassen und über die Kategorie abgebildet werden. Keine Umschreibungen (z.B. Hotel Löwen – das schönste Hotel)
- Gross- und Kleinschreibung beachten. Nur GROSSBUCHSTABEN nicht verwenden (nur wenn es auch so heisst (z.B. MIGROS))
- Anführungs- und Schlusszeichen und Klammern «» sowie () und - nicht verwenden.
- Keine Höhenangaben (z.B. Rigi 1'797 m.ü.M.)
- Keine Trennzeichen wie z.B. | oder
- Titel in EN und Französisch übersetzen


Informationen ▾


**Pflicht**


Titel \*  deutsch ▾ 





Titel in der URL \*  





Keywords (intern)     **Pflicht**

Regionen-Tags  **freiwillig**

##### Gut zu wissen

Der Regionen-Tag bietet die Möglichkeit, einen Eintrag zusätzlich Regionen zuzuordnen. Ähnlich zu den Keywords können somit spezifische Inhalte im Front-End gruppiert und gesammelt dargestellt werden.

Falls ein Eintrag nicht bei Google indexiert werden sollte, kann das Wort *robots\_noindex* eingegeben werden.

Auf der Webseite <https://app.tourismdata-luv.com> kann unter Keywords auch nach den Regionen-Tags gesucht werden. Hier für immer nach «region\_» mit der anschliessenden Region suchen.



### 3.1.3 Eignung

Die Eignung beschreibt für wen der Eintrag geeignet ist. Diese Felder können ausgefüllt werden, sind jedoch nicht zwingend notwendig.

Eignung ▾

---

**Allgemein**

Schlechtwetterangebot	<input type="checkbox"/>	für jedes Wetter	<input type="checkbox"/>
Hundefreundlich	<input checked="" type="checkbox"/>	Kinderwagentauglich	<input type="checkbox"/>
Rauchen erlaubt	<input type="checkbox"/>	Shopping	<input type="checkbox"/>

**optional**

---

**Zielgruppe**

Individualgäste	<input type="checkbox"/>	Gruppen	<input checked="" type="checkbox"/>
Schulklassen	<input type="checkbox"/>	Familien	<input checked="" type="checkbox"/>
Kinder 0-3	<input type="checkbox"/>	Kinder 3-6	<input type="checkbox"/>
Kinder 6-10	<input type="checkbox"/>	Kinder ab 10	<input type="checkbox"/>
Jugendliche	<input type="checkbox"/>	Erwachsene	<input type="checkbox"/>
Senioren	<input type="checkbox"/>		

**Pflicht**

## 3.2 Kontakt und Adresse

Wenn eine [ST-Net Adresse vorhanden](#) ist, kann dieses Feld leergelassen werden. Falls nicht, ist es zwingend auszufüllen.

Achte bei der ST-Net ID darauf, dass die Swisstainable-Informationen ebenfalls mit der ID übermittelt werden, was zu falschen Angaben führen kann. Mehr Infos findest du [hier](#).

Kontakt ▾

Anrede	<input type="text"/>	▼
Vorname	<input type="text"/>	
Nachname	<input type="text"/>	
Firma	<input type="text" value="BOLERO Restaurante"/>	
Postfach	<input type="text"/>	
Telefon	<input type="text" value="+41 41 226 80 88"/>	
Mobil	<input type="text"/>	
Telefax	<input type="text"/>	
E-Mail	<input type="text" value="info@bolero-luzern.ch"/>	
Webseite	<input type="text" value="https://www.bolero-luzern.ch"/>	deutsch ▼
	<input type="text" value="https://www.bolero-luzern.ch/en"/>	

**Pflicht**

### 3.2.1 Gastro-Adresse

Die Gastro-Adresse ist ergänzend zum Kontaktfeld und ist zwingend auszufüllen, sofern keine ST-Net-Adresse vorhanden ist. Wenn die ST-Net-Adresse vorhanden ist, kann dieser Reiter leergelassen werden. Unter «[Internet](#)» kann die ST-Net-Adresse eingetragen werden.

Achte bei der ST-Net ID darauf, dass die Swisstainable-Informationen ebenfalls mit der ID übermittelt werden, was zu falschen Angaben führen kann. Mehr Infos findest du [hier](#).

### Anforderungen

- Telefonformat: +41 41 123 45 67
- E-Mail ist klein geschrieben
- Website: <https://www.test.ch>
- Es ist Ort und PLZ anzugeben
- Kann auch über STN-Adresse bezogen werden

Informationen Kontakt Betriebsarten Küchenarten Merkmale Themen Standort Preise Internet Open Data

Touchpoints Besucherstromlenkung Datenqualität Sonstiges gewartet durch

Geo-Informationen ▾

Gastro-Adresse ▾

Straße Bundesplatz 8

PLZ - Ort \* Schweiz 6003 - Luzern 

Ortsteil

**Pflicht**

### 3.3 Betriebsarten

Die Betriebsarten dienen zur besseren Strukturiertheit der Daten. Sie dienen im Backend vom CMS dazu, Gruppierungen oder Inhalte nach Kategorien zu filtern.

Im weiteren kann es die Suche für die Gäste vereinfachen, da nach diesen Betriebsarten gesucht werden kann. (je nach CMS unterschiedlich)

Da die Betriebsarten in der Datenqualität eine entscheidende Rolle spielen, werden diese geprüft und allenfalls abgeändert.

#### Anforderungen

- Mindestens eine Betriebsart wählen

Informationen Kontakt Betriebsarten Küchenarten Merkmale Themen Standort Preise Internet Open Data

Touchpoints Besucherstromlenkung Datenqualität Sonstiges gewartet durch

Filter:   Nur aktivierte Einträge anzeigen

- Alp-Sennerei
- Ausflugsrestaurant
- Bar
- Bergrestaurant
- Biergarten
- Bike Gastronomie
- Bistro
- Brauerei
- Gasthof
- Gelateria
- Grill
- Imbiss
- Café
- Käserei
- Lounge
- Pizzeria
- Pub
- Restaurant*
- Schiffsgastronomie
- Tearoom
- Vinothek
- Weingut
- Weinstube

**Pflicht**

1. Restaurant

### 3.4 Küchenarten

Die Küchenarten dienen zur besseren Strukturiertheit der Daten. Sie dienen im Backend vom CMS dazu, Gruppierungen oder Inhalte nach Kategorien zu filtern.

Im weiteren kann es die Suche für die Gäste vereinfachen, da nach diesen Küchenarten gesucht werden kann. (je nach CMS unterschiedlich)

Da die Küchenarten in der Datenqualität eine entscheidende Rolle spielen, werden diese geprüft und allenfalls abgeändert.

#### Anforderungen

- Mindestens eine Küchenart wählen
- Wenn sinnvoll, können auch mehrere Küchenarten ausgewählt werden

Informationen Kontakt Betriebsarten **Küchenarten** Merkmale Themen Standort Preise Internet Open Data

Touchpoints Besucherstromlenkung Datenqualität Sonstiges gewartet durch

Filter:   Nur aktivierte Einträge anzeigen

- afrikanisch
- amerikanisch
- asiatisch
- bio
- chinesisch
- deutsch
- französisch
- glutenfrei
- gourmet
- griechisch
- Grill/Fleischspezialitäten
- gut bürgerlich
- halal
- indisch
- international
- italienisch
- japanisch
- koreanisch
- laktosefrei
- mediterran
- mexikanisch
- national
- orientalisch
- regional
- Schweizer Küche
- sonstiges
- spanisch
- thailändisch

**Pflicht**

### 3.5 Merkmale

Die Merkmale dienen zur besseren Strukturierung der Daten. Wenn Informationen zu den jeweiligen Merkmalen vorhanden sind, ist das Pflegen der Daten empfohlen.

Da die Küchenarten in der Datenqualität eine entscheidende Rolle spielen, werden diese geprüft und allenfalls abgeändert.

Informationen Kontakt Betriebsarten Küchenarten **Merkmale** Themen Standort Preise Internet Open Data

Touchpoints Besucherstromlenkung Datenqualität Sonstiges gewartet durch

Filter:   Nur aktivierte Einträge anzeigen

- Ambiente
- Angebote
- Ausstattung / Einrichtung
- Betriebseinrichtung
- Internet
- Labels / Mitgliedschaften
- Lage
- Produkte
- Spezialisierung

**Pflicht**

### 3.6 Standort

In diesem Bereich können die Standortdaten des Eintrags eingegeben werden, damit dieser auf einer Karte abgebildet werden kann.

#### 3.6.1 Geoinformationen

##### Anforderungen

- Lat / Lon Koordinate eingeben

The screenshot displays a web application interface for managing location data. At the top, a navigation menu includes 'Informationen', 'Kontakt', 'Betriebsarten', 'Küchenarten', 'Merkmale', 'Themen', 'Standort' (highlighted), 'Preise', 'Internet', and 'Open Data'. Below this, a secondary menu shows 'Touchpoints', 'Besucherstromlenkung', 'Datenqualität', 'Sonstiges', and 'gewartet durch'. A green bar labeled 'Geo-Informationen' contains a button 'PIN auf eingetragene Adresse setzen'. The main area features a map of Luzern with a red pin on the 'NEUSTADT' district. A 'Pin hier setzen' button is visible on the map. Below the map, a red bar contains input fields for 'Longitude' (8,30884) and 'Latitude' (47,04537), with a 'Plicht' label. A 'Seehöhe' field is also present.

##### Gut zu wissen

Longitude und Latitude können im [ST-Datanetwork](#) nachgeschaut werden. Alternativ ist dies auch über [Google Maps](#) möglich. Mit Rechtsklick auf die Stecknadel.

### 3.7 Internet

In diesem Bereich können alle internetbezogenen Daten gepflegt werden. Dazu gehören SEO-Daten für die Google-Suche oder Sozial-Media-Daten. Ebenfalls in diesem Reiter sind alle Partnersysteme, wie die [ST-Net-ID](#).

Je mehr Daten gepflegt werden, umso besser, deshalb wird empfohlen die optionalen Bereiche zu befüllen.

#### 3.7.1 Suchmaschinen-Informationen

Suchmaschinen-Informationen (SEO) ▾

Meta Title: BOLERO Restaurante - spanische Spezialitäten (deutsch)

BOLERO Restaurante - Spanish specialities  
BOLERO Restaurante - spécialités espagnoles

Meta Description: français

Au BOLERO, vous vous régalez de spécialités espagnoles – tapas, pinchos et paellas. Et vous pouvez même faire garnir votre paella comme vous le

Meta Keywords: Taps, Luzern, Restaurant, spanisch, mexikanisch (deutsch)

Taps, Lucerne, Restaurant, Spanish, Mexican  
Taps, Lucerne, restaurant, espagnol, mexicain

Canonical URL: (deutsch)

Socialmedia Titel: BOLERO Restaurante - spanische Spezialitäten (français)

BOLERO Restaurante - Spanish specialities  
BOLERO Restaurante - spécialités espagnoles

Socialmedia Beschreibung: français

paellas. Et vous pouvez même faire garnir votre paella comme vous le souhaitez.

optional

Bei der Erfassung der SEO-Daten ist zu beachten, dass **keine Region spezifischen Wörter** gebraucht, werden dürfen. Somit ist es nicht erlaubt beispielsweise «Luzern.com» am Ende noch anzufügen, wie das bisher der Fall gewesen ist.

Die Region spezifische Endung (Luzern.com) muss im Font-End direkt einprogrammiert resp. definiert werden.

### 3.7.2 Social-Media- Plattformen

Social-Media-Plattformen ▾

Blog	
Facebook	https://www.facebook.com/bucherer/
Flickr	
Instagram	https://www.instagram.com/bucherer/
MySpace	
Picasa	
Pinterest	https://www.pinterest.ch/bucherer/
TikTok	
Twitter	https://twitter.com/bucherer_1888
YouTube	https://www.youtube.com/c/BuchererWatchesjewellery

Sonstige Social-Media-Plattformen

Sonstige1 (Titel)	LinkedIn
Sonstige1 (Link)	https://www.linkedin.com/company/bucherer-ag
Sonstige2 (Titel)	
Sonstige2 (Link)	
Sonstige3 (Titel)	
Sonstige3 (Link)	

optional

### 3.7.3 Partnersysteme

Partnersysteme ▾

STnet-ID	24576
GIATA-ID	
Schmetterling-ID	

optional

Achte bei der ST-Net ID darauf, dass die Swisustainable-Informationen ebenfalls mit der ID übermittelt werden, was zu falschen Angaben führen kann. Mehr Infos findest du [hier](#).

## 3.8 OpenData

Damit die Daten für alle Leistungsträger öffentlich gemacht werden können, muss der Datensatz mit einer **OpenData Lizenz (CC-BY) versehen** werden. Mit einem Klick auf die jeweilige Lizenz lässt sich die Lizenz anpassen.

### 3.8.1.1 Creative Commons

Creative Commons ▾

**Hinweis:**  
 Alle Inhalte, die mit CC0, CC-BY und CC-BY-SA Lizenz freigegeben werden, werden **automatisch** veröffentlicht unter [open.destination.one!](#)  
 Wie entscheide ich mich für eine CC-Lizenz? [Hier zu Wikipedia](#)  
 Detaillierte Information zu den einzelnen Lizenzen:  
[CC0 Version 1.0](#), [CC-BY Version 4.0](#), [CC-BY-SA Version 4.0](#), [CC-BY-NC Version 4.0](#), [CC-BY-NC-SA Version 4.0](#), [CC-BY-ND Version 4.0](#), [CC-BY-NC-ND Version 4.0](#)

The image shows a grid of Creative Commons license icons. The icons include the CC logo, a person icon (BY), a crossed-out person icon (NC), a crossed-out dollar sign (ND), and a crossed-out equals sign (SA). Below the icons is a spectrum bar ranging from 'sehr offen' (represented by a CC BY icon) to 'geschlossen' (represented by a CC BY-NC-ND icon). At the bottom, there are icons for 'Faktion' (a document icon) and 'Pflicht' (a red exclamation mark icon).

Pflicht

## **Allgemeine Infos zu den Creative Commons**

### Namensnennung (CC BY)

Nennung des Rechteinhaber. Falls Bearbeitungen am Werk vorgenommen wurden, muss dies gekennzeichnet werden.

### Namensnennung-Weitergabe unter gleichen Bedingungen (CC BY-SA)

Das neugeschaffene Produkt muss ebenfalls wieder unter dieser Lizenz veröffentlicht werden. Eher ungeeignet, da man z.B. ein (Wander)Buch ebenfalls frei zur Verfügung stellen müsste.

### Namensnennung-Keine Bearbeitung (CC BY-ND)

Es dürfen keine Daten bearbeitet werden.

### Gemeinfrei (CC 0)

Das Werk kann ohne Nennung bearbeitet und verwendet werden.

## **3.9 Alle anderen Felder**

Alle anderen Felder, welche nicht im Leitfaden erwähnt sind, sind als freiwillig zu erachten.

## 4 Leitfaden für Angebote

### 4.1 Informationen

Im Reiter Informationen werden Grundlegende Daten wie Titel und Beschreibung erfasst. Zu beachten sind dabei die Anforderungen an das jeweilige Pflichtfeld (rot). Im Weiteren können zusätzliche Infos wie, wie der Status des Angebots oder erweiterte Teilnahme-Informationen festgehalten werden.

#### 4.1.1 Titel und Teilnahme-Infos

##### Anforderungen

- 1-5 Wörter
- Keine Artikel im Titel (z.B. Die Kappelbrücke)
- Bezeichnung wie auf der Webseite des Eintrags (z.B. Hans Erni Museum)
- Allgemein auf die Ortsnamen im Titel verzichten. Wenn es umgangssprachlich zur Bezeichnung gehört, darf der Ort geschrieben werden. (z.B. Grand Casino Luzern)
- Keine Artikel im Titel (z.B. Die Kappelbrücke)
- Bei Spielplätzen und Feuerstellen darf die Bezeichnung geschrieben werden, soll aber wenn möglich weglassen und über die Kategorie abgebildet werden. Keine Umschreibungen (z.B. Hotel Löwen – das schönste Hotel)
- Gross- und Kleinschreibung beachten. Nur GROSSBUCHSTABEN nicht verwenden (nur wenn es auch so heisst (z.B. MIGROS))
- Anführungs- und Schlusszeichen und Klammern «» sowie () und - nicht verwenden.
- Keine Höhenangaben (z.B. Rigi 1'797 m.ü.M.)
- Keine Trennzeichen wie z.B. | oder:
- **Titel in EN und Französisch übersetzen**

The screenshot shows the 'Informationen' form with the following fields and annotations:

- Titel \***: Input field with 'Aeschbach Chocolatier', language dropdown set to 'deutsch', and a red 'Pflicht' label. A callout box says 'Neu auch in FR und EN'.
- Titel in der URL \***: Input field with 'aeschbach-chocolatier' and a language dropdown set to 'deutsch'.
- Keywords (intern)**: Input field with tags 'itag\_erlebnis x', 'itag\_familien x', 'itag\_gruppenaktivität x', 'itag\_kulinarik x', 'itag\_schlechtwetter x', and 'itag\_schokolade x'. A red 'Pflicht' label is present. A callout box says 'Infos zu den Keywords in → Kapitel 1.9'.
- Status**: Two checkboxes: 'abgesagt' (unchecked) and 'verschoben' (unchecked).
- ausgebucht**: Checkbox checked.
- Teilnahme-Informationen**:
  - Anzahl Teilnehmer (minimal)**: Input field with '5'.
  - Anzahl Teilnehmer (maximal)**: Input field with '20'.
  - Anmeldung erforderlich**: Checkbox checked.

The word 'optional' is written in the bottom right corner of the form area.

### 4.1.2 Beschreibung

In der Beschreibung werden wichtige und für den Gast interessante Informationen niedergeschrieben. Es gilt zu beachten, dass möglichst neutral und sachlich geschrieben wird. Eine Du oder Sie-Form sollte wenn möglich verhindert werden.

Sind keine speziellen Wintertexte vorgesehen ist nur ein Sommertext zu pflegen. Dieser wird das ganze Jahr ausgespielt, sofern keine Wintertexte gepflegt sind.

#### Anforderungen

Kurzbeschreibung / Teaser	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Max. 200 Zeichen</li> <li>• Keine Bullet Points</li> <li>• Keine Links</li> <li>• Nicht Fett</li> <li>• Ansprechende kurze Zusammenfassung</li> </ul>
Beschreibung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keine Links auf Google Maps</li> <li>• Bei Übertitel immer H2 nehmen</li> <li>• Keine Absätze machen vor und nach einem Übertitel (Abstände können im CMS definiert werden)</li> <li>• <b>Mind. 200 Zeichen</b></li> </ul>

Beschreibung (Sommer) ▾

Teaser

deutsch

Tauchen Sie ein in die Welt des Genusses und erleben Sie die Welt der Schokolade mit all Ihren Sinnen.

**Pflicht**

Detaillierte Beschreibung (HTML)

deutsch

Erfahren Sie bei einem interaktiven Rundgang alles über die Geschichte der Schokolade und die Herstellung von Aeschbach's Hausspezialitäten. Erfahren Sie alles über die Transportwege des Kakaos, während Sie mit dem Schiff eine Reise durch die Anbauländer des Kakaos antreten und die verschiedenen Kunstwerke aus Schokolade entdecken. Beobachten Sie die Chocolatiers und lernen Sie deren Geheimnisse kennen. Riechen und probieren Sie von den verschiedenen Spezialitäten. Kreieren Sie Ihre eigene 200g Schokoladentafel direkt vor Ort mit

**Pflicht**

Dauer: 1 h 30 m

Vorausfrist (Lead time)

Infos

Open Air

Virtuelle Veranstaltung

Öffentliche Veranstaltung

Touristische Veranstaltung

Indoor

Geführte bzw. begleitete Veranstaltung

**optional**

### 4.1.3 Eignung

Die Eignung beschreibt für wen der Eintrag geeignet ist. Diese Felder können ausgefüllt werden, sind jedoch nicht zwingend notwendig.

Eignung ▾

---

**Allgemein**

Schlechtwetterangebot <input checked="" type="checkbox"/>	für jedes Wetter <input checked="" type="checkbox"/>
Hundefreundlich <input type="checkbox"/>	Kinderwagentauglich <input type="checkbox"/>
Rauchen erlaubt <input type="checkbox"/>	Shopping <input type="checkbox"/>

**Erreichbarkeit / Lage**

Am Pistenrand <input type="checkbox"/>	In der Nähe des Öffentlichen Verkehrs <input checked="" type="checkbox"/>
Am See <input type="checkbox"/>	Am Fluss <input type="checkbox"/>
Am Wald <input type="checkbox"/>	Im Dorfzentrum <input type="checkbox"/>

**optional**

---

**Zielgruppe**

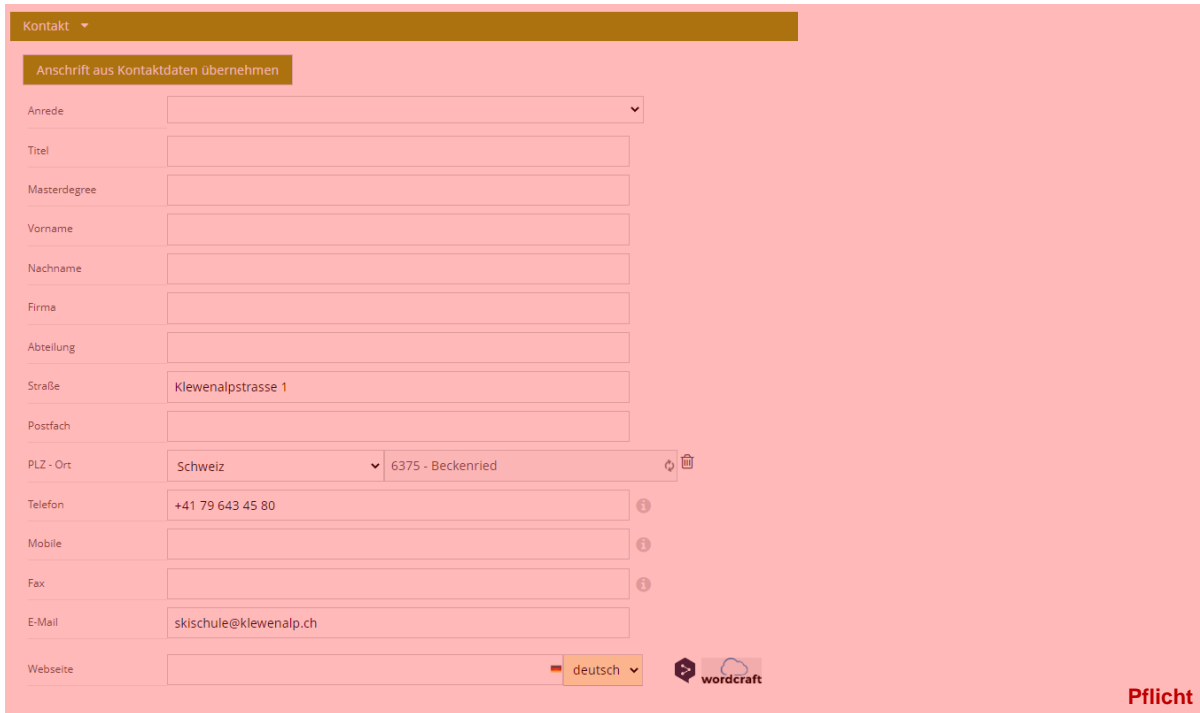
Individualgäste <input checked="" type="checkbox"/>	Gruppen <input checked="" type="checkbox"/>
Schulklassen <input checked="" type="checkbox"/>	Familien <input checked="" type="checkbox"/>
Kinder 0-3 <input type="checkbox"/>	Kinder 3-6 <input checked="" type="checkbox"/>
Kinder 6-10 <input checked="" type="checkbox"/>	Kinder ab 10 <input checked="" type="checkbox"/>
Kinder jedes Alter <input type="checkbox"/>	Jugendliche <input checked="" type="checkbox"/>

**Pflicht**

## 4.2 Kontakt und Adresse

Wenn eine [ST-Net Adresse vorhanden](#) ist, kann dieses Feld leergelassen werden. Falls nicht ist es zwingend auszufüllen.

Achte bei der ST-Net ID darauf, dass die Swisstainable-Informationen ebenfalls mit der ID übermittelt werden, was zu falschen Angaben führen kann. Mehr Infos findest du [hier](#).



The screenshot shows a contact form with the following fields and elements:

- Kontakt** (dropdown menu)
- Anschrift aus Kontaktdaten übernehmen** (checkbox)
- Anrede** (dropdown menu)
- Titel** (text input)
- Masterdegree** (text input)
- Vorname** (text input)
- Nachname** (text input)
- Firma** (text input)
- Abteilung** (text input)
- Straße** (text input, value: Klewenalpstrasse 1)
- Postfach** (text input)
- PLZ - Ort** (dropdown menu, value: Schweiz; text input, value: 6375 - Beckenried)
- Telefon** (text input, value: +41 79 643 45 80)
- Mobile** (text input)
- Fax** (text input)
- E-Mail** (text input, value: skischule@klewenalp.ch)
- Webseite** (text input)
- deutsch** (language dropdown)
- wordpress** (logo)
- Pflicht** (red label)

### 4.2.1 Angebots-Adresse

Die Angebots-Adresse ist ergänzend zum Kontaktfeld und ist zwingend auszufüllen, sofern keine ST-Net-Adresse vorhanden ist. Wenn die ST-Net-Adresse vorhanden ist, kann dieser Reiter leergelassen werden. Unter «[Internet](#)» kann die ST-Net-Adresse eingetragen werden.

Achte bei der ST-Net ID darauf, dass die Swisstainable-Informationen ebenfalls mit der ID übermittelt werden, was zu falschen Angaben führen kann. Mehr Infos findest du [hier](#).

### Anforderungen

- Telefonformat: +41 41 123 45 67
- E-Mail ist klein geschrieben
- Website: <https://www.test.ch>
- Es ist Ort und PLZ anzugeben
- Bei POI ohne Eindeutige Adresse, Tourismus Büro Adresse eingeben
- Kann auch über STN-Adresse bezogen werden

### 4.3 Kategorien

Die Kategorien dienen zur besseren Strukturiertheit der Daten. Die Kategorien dienen im Backend vom CMS dazu, Gruppierungen oder Inhalte nach Kategorien zu filtern.

Im weiteren kann es die Suche für die Gäste vereinfachen, da nach diesen Kategorien gesucht werden kann.

Da die Kategorien in der Datenqualität eine entscheidende Rolle spielen, werden diese geprüft und allenfalls abgeändert.

### Anforderungen

- Mindestens eine passende Kategorie wählen
- Wenn es sinnvoll ist, können auch mehrere Kategorien ausgewählt werden.

### 4.4 Standort

#### 4.4.1 Geoinformationen

In diesem Bereich können die Standortdaten des Eintrags eingegeben werden, damit dieser auf einer Karte abgebildet werden kann.

Geo-Informationen ▾

PIN auf eingetragene Adresse setzen



Longitude 8,3733147 Latitude 47,105605 **Pflicht**

### Gut zu wissen

Longitude und Latitude können im [ST-Datnetwork](#) nachgeschaut werden. Alternativ ist dies auch über [Google Maps](#) möglich. Mit Rechtsklick auf die Stecknadel.

## 4.5 Preise

In diesem Reiter können die «ab Preise» für die Angebote sowie generelle Preisinformationen gepflegt werden.

### 4.5.1 Preisinformationen

Preisinformationen ▾

ab Preis 15,00 **Pflicht**

Allgemeine Preisinformationen deutsch **Pflicht**

Pro Person ab 16 Jahren inkl. einem CHF 5.00 Gutschein einlösbar im ChocoCafé oder ChocoBoutique.

Preis Erwachsener 15,00 Preis Kind 8,00 Preis Familie

Preis ermäßigt 13,00 **Pflicht**

Preis ermäßigt gilt für deutsch Erwachsene AHV/IV **Pflicht**

Weitere Preisinformationen +

Kostenlos  Kartenvorverkauf  mit Gästekarte ermäßigt  **optional**

Karten an der Abendkasse

## 4.6 Internet

In diesem Bereich können alle internetbezogenen Daten gepflegt werden. Dazu gehören SEO-Daten für die Google-Suche oder Sozial-Media-Daten. Ebenfalls in diesem Reiter sind alle Partnersysteme, wie die [ST-Net-ID](#).

Je mehr Daten gepflegt werden, umso besser, deshalb wird empfohlen die optionalen Bereiche zu befüllen.

### 4.6.1 Suchmaschinen-Informationen

Suchmaschinen-Informationen (SEO) ▾

Meta Title	Aeschbach Chocolatier - Kulinarische Erlebnisse	deutsch	wordcraft
	Aeschbach Chocolatier - Culinary Experiences		
	Aeschbach Chocolatier - Expériences culinaires		
Meta Description	französisch		wordcraft
	Surprising creations and a fascinating visit. From cocoa bean to chocolate and a feast for all the senses.		
Meta Keywords	Aeschbach Chocolatier, Erlebnisse in Luzern, Schweizer Schokol	deutsch	wordcraft
	Aeschbach Chocolatier, Experiences in Lucerne, Swiss chocolate		
	Aeschbach Chocolatier, Aventures à Lucerne, Chocolat suisse, P		
Canonical URL		deutsch	wordcraft
Socialmedia Titel	Aeschbach Chocolatier - Kulinarische Erlebnisse	französisch	wordcraft
	Aeschbach Chocolatier - Culinary experiences		
	Aeschbach Chocolatier - Expériences culinaires		
Socialmedia Beschreibung	deutsch		wordcraft
	Kreationen, die überraschen und ein Besuch, der zum Erlebnis wird. Von der Kakao-Bohne zur Schokolade und ein Fest für alle Sinne.		optional

Bei der Erfassung der SEO-Daten ist zu beachten, dass **keine Region spezifischen Wörter** gebraucht, werden dürfen. Somit ist es nicht erlaubt beispielsweise «Luzern.com» am Ende noch anzufügen, wie das bisher der Fall gewesen ist.

Die Region spezifische Endung (Luzern.com) muss im Font-End direkt einprogrammiert resp. definiert werden.

## 4.6.2 Social-Media- Plattformen

Social-Media-Plattformen ▾

Blog	
Facebook	https://www.facebook.com/bucherer/
Flickr	
Instagram	https://www.instagram.com/bucherer/
MySpace	
Picasa	
Pinterest	https://www.pinterest.ch/bucherer/
TikTok	
Twitter	https://twitter.com/bucherer_1888
YouTube	https://www.youtube.com/c/BuchererWatchesjewellery
<b>Sonstige Social-Media-Plattformen</b>	
Sonstige1 (Titel)	LinkedIn
Sonstige1 (Link)	https://www.linkedin.com/company/bucherer-ag
Sonstige2 (Titel)	
Sonstige2 (Link)	
Sonstige3 (Titel)	
Sonstige3 (Link)	

optional

## 4.6.3 Partnersysteme

Partnersysteme ▾

STnet-ID	24576
GIATA-ID	
Schmetterling-ID	

optional

Achte bei der ST-Net ID darauf, dass die Swisstainable-Informationen ebenfalls mit der ID übermittelt werden, was zu falschen Angaben führen kann. Mehr Infos findest du [hier](#).

## 4.7 OpenData

Damit die Daten für alle Leistungsträger öffentlich gemacht werden können, muss der Datensatz mit einer **OpenData Lizenz (CC-BY) versehen** werden. Mit einem Klick auf die jeweilige Lizenz lässt sich die Lizenz anpassen.

### 4.7.1 Creative Commons

Creative Commons ▾

**Hinweis:**  
 Alle Inhalte, die mit CC0, CC-BY und CC-BY-SA Lizenz freigegeben werden, werden **automatisch** veröffentlicht unter [open.destination.one!](#)  
 Wie entscheide ich mich für eine CC-Lizenz? [Hier zu Wikipedia](#)  
 Detaillierte Information zu den einzelnen Lizenzen:  
[CC0 Version 1.0](#), [CC-BY Version 4.0](#), [CC-BY-SA Version 4.0](#), [CC-BY-NC Version 4.0](#), [CC-BY-NC-SA Version 4.0](#), [CC-BY-ND Version 4.0](#), [CC-BY-NC-ND Version 4.0](#)

The image shows a grid of Creative Commons license icons. The first row contains icons for CC, CC BY, CC BY-SA, CC BY-NC, CC BY-NC-SA, and CC BY-ND. Below this is a spectrum from 'sehr offen' (represented by a CC BY icon) to 'geschlossen' (represented by a CC BY-NC-ND icon). At the bottom, there are icons for 'Fallen' (CC BY-SA), 'revidieren' (CC BY-NC-SA), 'kommerziell' (CC BY-NC-SA), 'Fallen' (CC BY-NC-SA), 'revidieren' (CC BY-NC-SA), and 'Fallen' (CC BY-NC-SA). A red 'Pflicht' (obligation) label is in the bottom right corner.

## **Allgemeine Infos zu den Creative Commons**

### Namensnennung (CC BY)

Nennung des Rechteinhaber. Falls Bearbeitungen am Werk vorgenommen wurden, muss dies gekennzeichnet werden.

### Namensnennung-Weitergabe unter gleichen Bedingungen (CC BY-SA)

Das neugeschaffene Produkt muss ebenfalls wieder unter dieser Lizenz veröffentlicht werden. Eher ungeeignet, da man z.B. ein (Wander)Buch ebenfalls frei zur Verfügung stellen müsste.

### Namensnennung-Keine Bearbeitung (CC BY-ND)

Es dürfen keine Daten bearbeitet werden.

### Gemeinfrei (CC 0)

Das Werk kann ohne Nennung bearbeitet und verwendet werden.

## **4.8 Alle anderen Felder**

Alle anderen Felder, welche nicht im Leitfaden erwähnt sind, sind als freiwillig zu erachten.

## 5 Leitfaden für Gastgeber

### 5.1 Allgemein

Im Reiter Allgemein werden Grundlegende Daten wie Titel und Daten zum Gastgeber erfasst. Zu beachten sind dabei die Anforderungen an das jeweilige Pflichtfeld (rot).

#### 5.1.1 Titel und Gastgeberdaten

##### Anforderungen

- 1-5 Wörter
- Keine Artikel im Titel (z.B. Die Kappelbrücke)
- Bezeichnung wie auf der Webseite des Eintrags (z.B. Hans Erni Museum)
- Allgemein auf die Ortsnamen im Titel verzichten. Wenn es umgangssprachlich zur Bezeichnung gehört, darf der Ort geschrieben werden. (z.B. Grand Casino Luzern)
- Keine Artikel im Titel (z.B. Die Kappelbrücke)
- Bei Spielplätzen und Feuerstellen darf die Bezeichnung geschrieben werden, soll aber wenn möglich weglassen und über die Kategorie abgebildet werden. Keine Umschreibungen (z.B. Hotel Löwen – das schönste Hotel)
- Gross- und Kleinschreibung beachten. Nur GROSSBUCHSTABEN nicht verwenden (nur wenn es auch so heisst (z.B. MIGROS))
- Anführungs- und Schlusszeichen und Klammern «» sowie () und - nicht verwenden.
- Keine Höhenangaben (z.B. Rigi 1'797 m.ü.M.)
- Keine Trennzeichen wie z.B. | oder:
- **Titel in EN und Französisch übersetzen**

Allgemein Kontakt Betriebsart Lage Informationen Preise Barrierefreiheit Internet Merkmale Hygiene- und Infektionsschutzmaßnahmen Open Data Touchpoints

Datenqualität Sonstiges gewartet durch

Allgemein ▾

Betriebsname \*  deutsch

**Pflicht**

Betriebsname in der URL \*

Mindestaufenthaltsdauer <input type="text" value="1"/>	Zimmeranzahl <input type="text" value="2"/>	Bettenanzahl <input type="text" value="120"/>
FéWo Anzahl <input type="text" value="4"/>	Anzahl der Doppelzimmer <input type="text" value="46"/>	Anzahl der Dreibettzimmer <input type="text" value="12"/>
Anzahl der Einzelzimmer <input type="text" value="34"/>	Anzahl der Mehrbettzimmer <input type="text" value="3"/>	Anzahl der Appartments <input type="text" value="30"/>
Anzahl der Stellplätze <input type="text" value="0"/>	Anzahl Suite(n) <input type="text" value="0"/>	Anzahl der Ferienhäuser <input type="text" value="5"/>
Redirect <input type="text" value="https://www.weggis-vitznau.ch/de/"/>		Anzahl Familienzimmer <input type="text" value="1"/>

Freimeldungskalender  optional

Keywords   **Pflicht**

Infos zu den Keywords in → [Kapitel 1.9](#)

Regionen-Tags  freiwillig

Klassifizierung	
Klassifizierung STV	(10) * <span>?</span>
Klassifizierung Hotellerieuisse	(10) * <span>?</span>
Klassifizierung Hotellerieuisse Garni	(10) * <span>?</span>

**optional**

Weitere Buchungsfelder					
Kleinsten Tagungsraum in m <sup>2</sup>	15	Größten Tagungsraum in m <sup>2</sup>	25	Gesamtfläche des Campingplatzes (Hektar)	20

**freiwillig**

## 5.2 Kontakt und Adresse

Wenn eine [ST-Net Adresse vorhanden](#) ist, kann dieses Feld leergelassen werden. Falls nicht ist es zwingend auszufüllen.

Achte bei der ST-Net ID darauf, dass die Swisstainable-Informationen ebenfalls mit der ID übermittelt werden, was zu falschen Angaben führen kann. Mehr Infos findest du [hier](#).

### Anforderungen

- Telefonformat: +41 41 123 45 67
- E-Mail ist klein geschrieben
- Website: <https://www.test.ch>
- Es ist Ort und PLZ anzugeben
- Kann auch über STN-Adresse bezogen werden

Objekt-Adresse	
Firma	Villa Bootsmann
Straße	Unterwilenstrasse 12
Ortsteil	6354 Vitznau
PLZ - Ort *	Schweiz <span>?</span> 6353 - Weggis <span>?</span>
Postfach	60002 Postfach
Telefon	+41 41 210 17 17 <span>?</span>
Mobil	+41 79 210 17 17 <span>?</span>
Telefax	<span>?</span>
E-Mail	luzern@luzern.com <span>?</span>
E-Mail (Anfragen)	luzern@luzern.com <span>?</span>
Webseite	<a href="https://www.weggis-vitznau.ch/de/">https://www.weggis-vitznau.ch/de/</a> <span>deutsch</span> <span>?</span>

**Pflicht**

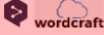
## 5.2.1 Vermieter-Adresse

Die Vermieter-Adresse ist ergänzend zur Objekt-Adresse und ist zwingend auszufüllen, sofern keine ST-Net-Adresse vorhanden ist. Wenn die ST-Net-Adresse vorhanden ist, kann dieser Reiter leergelassen werden (sofern Ansprechperson bei ST-Net ausgefüllt). Unter «[Internet](#)» kann die ST-Net-Adresse eingetragen werden.

Achte bei der ST-Net ID darauf, dass die Swisstainable-Informationen ebenfalls mit der ID übermittelt werden, was zu falschen Angaben führen kann. Mehr Infos findest du [hier](#).

Vermieter-Adresse ▾

Anschrift aus Kontaktdaten übernehmen

Anrede	(FR) Frau ▾
Titel	
Masterdegree	
Vorname	Max
Nachname	Muster
Firma	Villa Bootsmann
Abteilung	
Straße	Unterwilenstrasse 12
Postfach	60002 Postfach
PLZ - Ort	Schweiz ▾ 6353 - Weggis 🗑️
Telefon	+41 41 210 17 17 ⓘ
Mobil	+41 79 210 17 17 ⓘ
Telefax	ⓘ
E-Mail	luzern@luzern.com
Webseite	<a href="https://www.weggis-vitznau.ch/">https://www.weggis-vitznau.ch/</a> deutsch ▾ 

**Pflicht**

## 5.2.2 Betreiber-Adresse / Autor / Organisation

The screenshot shows a form titled 'Betreiber' with a green header. The form fields are as follows:

- Anrede: dropdown menu
- Titel: text input
- Vorname: text input
- Nachname: text input
- Firma: text input
- Straße: text input
- Ortsteil: text input
- Postfach: text input
- PLZ - Ort: dropdown menu (selected: Schweiz) with a trash icon
- Telefon: text input with an information icon
- Mobil: text input with an information icon
- E-Mail: text input
- Webseite: text input with a language dropdown (selected: deutsch) and a 'wordcraft' logo

Below the main form, there are sections for 'Autor' and 'Organisation' with a dropdown arrow. The 'Organisation' section is marked as 'optional'.

## 5.3 Betriebsarten

Die Betriebsarten dienen zur besseren Strukturiertheit der Daten. Sie dienen im Backend vom CMS dazu, Gruppierungen oder Inhalte nach Kategorien zu filtern.

Im weiteren kann es die Suche für die Gäste vereinfachen, da nach diesen Kategorien gesucht werden kann.

Da die Betriebsarten in der Datenqualität eine entscheidende Rolle spielen, werden diese geprüft und allenfalls abgeändert.

### Anforderungen

- Mindestens eine passende Betriebsart wählen
- Wenn es sinnvoll ist, können auch mehrere Kategorien ausgewählt werden.

Filter:   Nur aktivierte Einträge anzeigen

- Appartement
- Bauernhof
- Bed & Breakfast / Garni
- Bike-Unterkunft
- Campingplatz
- Ferienhaus
- Ferienlager
- Ferienwohnung
- Gasthof
- Gruppenunterkunft
- Hostel
- Hotel
- Boutique Hotel
- Familienhotel
- Seminar- & Kongresshotel
- Spa & Wellnesshotel
- Swiss Deluxe Hotel
- Swiss Historic Hotel
- Typisches Schweizer Hotel
- Hütte
- Jugendherberge
- Pension
- Reiterhof
- Schlafen im Stroh

1. Schlafen im Stroh

**Pflicht**

## 5.4 Lage

### 5.4.1 Geoinformationen


In diesem Bereich können die Standortdaten des Eintrags eingegeben werden, damit dieser auf einer Karte abgebildet werden kann.

Allgemein Kontakt Betriebsart **Lage** Informationen Preise Barrierefreiheit Internet Merkmale Hygiene- und Infektionsschutzmaßnahmen Open Da

Datenqualität Sonstiges gewartet durch

Geo-Informationen ▾

PIN auf eingetragene Adresse setzen



Longitude\*  ? Latitude\*  ? **Pflicht** Seehöhe  ?

### Gut zu wissen

Longitude und Latitude können im [ST-Datanetwork](#) nachgeschaut werden. Alternativ ist dies auch über [Google Maps](#) möglich. Mit Rechtsklick auf die Stecknadel.

### 5.4.2 Lage-Information

Lage-Informationen ▾

Koordinate  ?

Ortsprospekt Seite  ?

freiwillig

### 5.4.3 Erreichbarkeit / Anreise

Hier können Anreiseinformationen eingetragen werden.

Erreichbarkeit / Anreise

Beschreibung deutsch

Parkplatz vor dem Hotel

Link zur Anreiseseite  deutsch

Bahnhof vorhanden?

Nächster Bahnhof deutsch

Reiter Lage  
Feld Erreichbarkeit/anreise: nächster Bahnhof

Anzahl der Parkplätze  Garagen-Parkplätze  Behinderten-Parkplätze

Busparkplätze  Überdachte Parkplätze

Parkgebühren deutsch

40.-

Shuttle-Service deutsch

jeden Tag Shuttle service

**optional**

## 5.5 Information

### 5.5.1 Beschreibung

In der Beschreibung werden wichtige und für den Gast Informationen niedergeschrieben. Es gilt zu beachten, dass möglichst neutral und sachlich geschrieben wird. Eine Du oder Sie-Form sollte verhindert werden.

Sind keine speziellen Wintertexte vorgesehen, ist nur ein Sommertext zu pflegen. Dieser wird das ganze Jahr ausgespielt, sofern keine Wintertexte gepflegt sind.


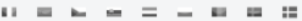



### Anforderungen







Kurzbeschreibung / Teaser	<ul style="list-style-type: none"><li>• Max. 200 Zeichen</li><li>• Keine Bullet Points</li><li>• Keine Links</li><li>• Nicht Fett</li><li>• Ansprechende kurze Zusammenfassung</li></ul>
Beschreibung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Keine Links auf Google Maps</li><li>• Bei Übertitel immer H2 nehmen</li><li>• Keine Absätze machen vor und nach einem Übertitel (Abstände können im CMS definiert werden)</li><li>• <b>Mind. 200 Zeichen</b></li></ul>

#### Beschreibung (Sommer) ▾

Sommer-Texte gelten von 01.03. bis 01.11.  
Sollten spezielle Wintertexte ausgegeben werden, diese bitte unter "Beschreibung (Winter)" pflegen.

Einleitung Sommer (HTML)






deutsch     







Format **B** *I* U *I<sub>x</sub>*      

Die 2-Zimmer-Wohnung bietet Platz für max. 2 Personen, einen zauberhaften Blick auf den See mit grandiosem Sonnenuntergang.

body Wörter: 17 Zeichen: 76 / 200 **Pflicht**

Detaillierte Beschreibung (HTML)

deutsch     

Normal **B** *I* U *I<sub>x</sub>*      

Villa Bootsmann

Im renovierten und energetisch sanierten Minergiehaus befindet sich eine liebevoll eingerichtete Ferienwohnung mit grosser Terrasse und spektakulärer Seesicht mitten im Grünen. Die Einrichtung ist hochwertig und gepflegt, auf der Terrasse laden bequeme Stühle um einen kleinen Esstisch sowie zwei Holzliegen zum Aufenthalt im Freien ein. In der Küche übernimmt den Abwasch eine Spülmaschine und es gibt weitere nützliche Elektrogeräte. In unserem naturbelassenen Garten in Südhanglage wachsen Palmen und grosse Laubbäume, im gut gedämmten Haus ist es auch bei grosser Hitze angenehm

body div e Wörter: 217 Zeichen: 1524 **Pflicht**

### 5.5.2 Weitere Infos

Weitere Informationen für den Gast können hier eingegeben werden.

Weitere Infos

deutsch

Mindestaufenthalt sind mindestens 2 Tage

optional

### 5.5.3 Eignung

Die Eignung beschreibt für wen der Eintrag geeignet ist. Diese Felder können ausgefüllt werden, sind jedoch nicht zwingend notwendig.

Eignung

Schlechtwetterangebot	<input checked="" type="checkbox"/>	für jedes Wetter	<input checked="" type="checkbox"/>	für Gruppen	<input type="checkbox"/>
für Schulklassen	<input checked="" type="checkbox"/>	für Familien	<input type="checkbox"/>	für Individualgäste	<input checked="" type="checkbox"/>
Haustiere erlaubt	<input checked="" type="checkbox"/>				
Sonstige besondere Eignungen	<p>deutsch</p> <p>Reiter Informationen Sonstige besondere Eignungen</p>				
Schlechtwetterangebot	<input checked="" type="checkbox"/>	für jedes Wetter	<input checked="" type="checkbox"/>	Hundefreundlich	<input type="checkbox"/>
Kinderwagentauglich	<input type="checkbox"/>	Rauchen erlaubt	<input checked="" type="checkbox"/>	Shopping	<input type="checkbox"/>
<b>Eignung für Kinder</b>					
Kinderwagentauglich	<input checked="" type="checkbox"/>	für Kinder (0-3 Jahre)	<input type="checkbox"/>	für Kinder (3-6 Jahre)	<input type="checkbox"/>
für Kinder (6-10 Jahre)	<input type="checkbox"/>	für Kinder (ab 10 Jahre)	<input checked="" type="checkbox"/>	für Kinder (jedes Alter)	<input type="checkbox"/>

Am besten geeignet

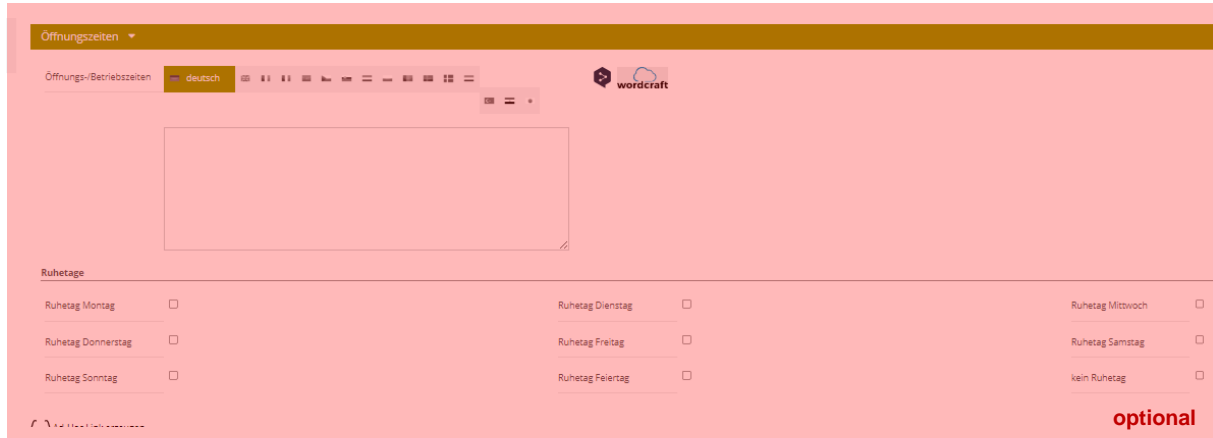
Fremdsprachenkenntnisse

Offnungszeiten

optional

### 5.5.4 Öffnungszeiten

In diesem Feld sind die Öffnungszeiten als Text zur hinterlegen. Dabei kann es sich auch um einen Verweis auf die Webseite des Betriebes handeln. Zum Beispiel mit den Sätzen:  
Weitere Informationen finden Sie auf der Hotelwebseite.



The screenshot shows the WordPress admin interface for setting business hours. At the top, there is a header with the title "Öffnungszeiten" and a language selector set to "deutsch". Below the header is a text editor with a large empty text area. At the bottom, there is a section titled "Ruhetage" (Closed days) with a grid of checkboxes for each day of the week and a "kein Ruhetag" (no closed day) option.

Ruhetage					
Ruhetag Montag	<input type="checkbox"/>	Ruhetag Dienstag	<input type="checkbox"/>	Ruhetag Mittwoch	<input type="checkbox"/>
Ruhetag Donnerstag	<input type="checkbox"/>	Ruhetag Freitag	<input type="checkbox"/>	Ruhetag Samstag	<input type="checkbox"/>
Ruhetag Sonntag	<input type="checkbox"/>	Ruhetag Feiertag	<input type="checkbox"/>	kein Ruhetag	<input type="checkbox"/>

optional



### 5.6.3 Vergünstigen (Mitgliedschaften)

Vergünstigungen (Mitgliedschaften) ▾

ADAC	<input checked="" type="checkbox"/>	deutsch	
OberbayernCard	<input type="checkbox"/>	deutsch	
Regionale Kur-/Gästekarte	<input type="checkbox"/>	deutsch	
Sonstige Vergünstigungen	<input type="checkbox"/>	deutsch	

optional

### 5.6.4 Zahlungsmöglichkeiten

Zahlungs-Möglichkeiten ▾

American Express	<input checked="" type="checkbox"/>	ApplePay	<input type="checkbox"/>	Barzahlung	<input type="checkbox"/>
Diners Club	<input checked="" type="checkbox"/>	EC-Karte	<input checked="" type="checkbox"/>	GooglePay	<input type="checkbox"/>
JCB	<input checked="" type="checkbox"/>	kontaktlose Zahlung	<input type="checkbox"/>	Mastercard	<input type="checkbox"/>
PayPal	<input type="checkbox"/>	Scheck	<input type="checkbox"/>	Twint	<input type="checkbox"/>
Überweisung	<input type="checkbox"/>	Visa	<input type="checkbox"/>	Maestro Card	<input type="checkbox"/>
PostFinance Card	<input type="checkbox"/>	Reka	<input type="checkbox"/>	Reka Card	<input type="checkbox"/>

optional

## 5.7 Barrierefreiheit

### Kennzeichnung der Barrierefreiheit

Mit der bundesweit gültigen Kennzeichnung "Reisen für Alle" werden erstmals für die Gäste notwendige Informationen durch ausgebildete Erheber erfasst und mit klaren Qualitätskriterien bewertet. Sofern Sie eine Zertifizierung besitzen, wird diese automatisch aus der Datenbank "Reisen für alle" übernommen.



### Menschen mit Gehbehinderung



### Rollstuhlfahrer



### Menschen mit Hörbehinderung



### Gehörlose Menschen



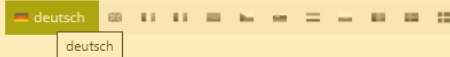
### Menschen mit Sehbehinderung



freiwillig

### Informationstext zur Barrierefreiheit

Informationstext zur Barrierefreiheit der Kennzeichnung 'Reisen für Alle' (HTML)



Informationstext zur Barrierefreiheit, Reisen

Informationstext zur Barrierefreiheit allgemein (HTML)



Informationstext zur Barrierefreiheit, allgemein

### Webseite zur Barrierefreiheit

Webseite

<https://www.weggis-vitznau.ch/de/buchen/ferienhaeuser-wohn> deutsch



optional

## 5.8 Internet

In diesem Bereich können alle internetbezogenen Daten gepflegt werden. Dazu gehören SEO-Daten für die Google-Suche oder Sozial-Media-Daten. Ebenfalls in diesem Reiter sind alle Partnersysteme, wie die [ST-Net-ID](#).

Je mehr Daten gepflegt werden, umso besser, deshalb wird empfohlen die optionalen Bereiche zu befüllen.

### 5.8.1 Suchmaschinen-Informationen

Suchmaschinen-Informationen (SEO) ▾

Meta Title	Aeschbach Chocolatier - Kulinarische Erlebnisse	deutsch	wordcraft
	Aeschbach Chocolatier - Culinary Experiences		
	Aeschbach Chocolatier - Expériences culinaires		
Meta Description	französisch		wordcraft
	Surprising creations and a fascinating visit. From cocoa bean to chocolate and a feast for all the senses.		
Meta Keywords	Aeschbach Chocolatier, Erlebnisse in Luzern, Schweizer Schokol	deutsch	wordcraft
	Aeschbach Chocolatier, Experiences in Lucerne, Swiss chocolate		
	Aeschbach Chocolatier, Aventures à Lucerne, Chocolat suisse, P		
Canonical URL		deutsch	wordcraft
			freiwillig
Socialmedia Titel	Aeschbach Chocolatier - Kulinarische Erlebnisse	französisch	wordcraft
	Aeschbach Chocolatier - Culinary experiences		
	Aeschbach Chocolatier - Expériences culinaires		
Socialmedia Beschreibung	deutsch		wordcraft
	Kreationen, die überraschen und ein Besuch, der zum Erlebnis wird. Von der Kakao-Bohne zur Schokolade und ein Fest für alle Sinne.		optional

Bei der Erfassung der SEO-Daten ist zu beachten, dass **keine Region spezifischen Wörter** gebraucht, werden dürfen. Somit ist es nicht erlaubt beispielsweise «Luzern.com» am Ende noch anzufügen, wie das bisher der Fall gewesen ist.





Die Region spezifische Endung (Luzern.com) muss im Font-End direkt einprogrammiert resp. definiert werden.

## 5.8.2 Social-Media- Plattformen

Social-Media-Plattformen	
Blog	
Facebook	https://www.facebook.com/bucherer/
Flickr	
Instagram	https://www.instagram.com/bucherer/
MySpace	
Picasa	
Pinterest	https://www.pinterest.ch/bucherer/
TikTok	
Twitter	https://twitter.com/bucherer_1888
YouTube	https://www.youtube.com/c/BuchererWatchesJewellery
Sonstige Social-Media-Plattformen	
Sonstige1 (Titel)	LinkedIn
Sonstige1 (Link)	https://www.linkedin.com/company/bucherer-ag
Sonstige2 (Titel)	
Sonstige2 (Link)	
Sonstige3 (Titel)	
Sonstige3 (Link)	

optional

## 5.8.3 Buchungslink

Buchungs-Plattformen		
Buchungssystem 1 (Titel)	Buchen <span>deutsch</span>	 
Buchungssystem 1 (Link)	www.hotelbuchen.ch/hotel <span>deutsch</span>	  <b>Falls vorhanden, Pflicht</b>

## 5.8.4 Partnersysteme

Partnersysteme	
STnet-ID	24576
GIATA-ID	
Schmetterling-ID	

optional

Achte bei der ST-Net ID darauf, dass die Swisstainable-Informationen ebenfalls mit der ID übermittelt werden, was zu falschen Angaben führen kann. Mehr Infos findest du [hier](#).

## 5.9 Merkmale

Die Merkmale dienen zur besseren Strukturiertheit der Daten. Sie dienen im Backend vom CMS dazu, Gruppierungen oder Inhalte nach Kategorien zu filtern.

Im Weiteren kann es die Suche für die Gäste vereinfachen, da nach diesen Merkmalen gesucht werden kann.

Da die Merkmale in der Datenqualität eine entscheidende Rolle spielen, werden diese geprüft und allenfalls abgeändert.



## 5.10 OpenData

Damit die Daten für alle Leistungsträger öffentlich gemacht werden können, muss der Datensatz mit einer **OpenData Lizenz (CC-BY) versehen** werden. Mit einem Klick auf die jeweilige Lizenz lässt sich die Lizenz anpassen.

### 5.10.1 Creative Commons



## Allgemeine Infos zu den Creative Commons

### Namensnennung (CC BY)

Nennung des Rechteinhaber. Falls Bearbeitungen am Werk vorgenommen wurden, muss dies gekennzeichnet werden.

### Namensnennung-Weitergabe unter gleichen Bedingungen (CC BY-SA)

Das neugeschaffene Produkt muss ebenfalls wieder unter dieser Lizenz veröffentlicht werden. Eher ungeeignet, da man z.B. ein (Wander)Buch ebenfalls frei zur Verfügung stellen müsste.

### Namensnennung-Keine Bearbeitung (CC BY-ND)

Es dürfen keine Daten bearbeitet werden.

## Gemeinfrei (CC 0)

Das Werk kann ohne Nennung bearbeitet und verwendet werden.

### **5.11 Alle anderen Felder**

Alle anderen Felder, welche nicht im Leitfaden erwähnt sind, sind als freiwillig zu erachten.

## 6 Mediadaten

Beim Hochladen der Medien sollte immer die bestmögliche Qualität (in JPEG, JPG oder PNG) hochgeladen werden. Es ist wichtig das immer mindestens ein Bild hochgeladen und die **Lizenz CC BY** ausgewählt wird. Im Optimalfall werden drei bis maximal fünf Bilder hochgeladen (nicht alle müssen CC BY Lizenz haben).

Damit die Datenqualität zufriedenstellend ist, braucht es immer **ein Titelbild**. Dies muss bei den Infos zum Bild ausgewählt werden (Media-Type).

### Anforderungen

Titelbild	<ul style="list-style-type: none"> <li>• OpenData Lizenz (CC-BY)*</li> <li>• Querformat</li> <li>• Bildtitel</li> <li>• Bildbeschreibung</li> </ul>	*wenn möglich
Bildergalerie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Querformat</li> <li>• Bildtitel</li> <li>• Bildbeschreibung</li> </ul>	

## 6.1 Allgemein

### 6.1.1 Allgemein

In diesem Bereich können der Dateiname und weitere Informationen eingegeben werden. Wichtig dabei ist, dass ein Titelbild ausgewählt wird.

Beim Titel ist eine Dateinamenendung nicht erlaubt. Das heisst alle .jpeg, jpg usw. aus dem Titel-Feld raus löschen.

**Tipp:** Originaldateiname sollte nicht verändert werden.

**Allgemein** ▾

Media-Type: Titelbild ▾

Dateiname: Schwanenplatz\_DSC02036.jpg

Titel \*: Bucherer Juwelier Luzern deutsch ▾

Bucherer Jeweler Lucerne Bucherer Joaillier Lucerne

Titel im Alt-Tag:  deutsch ▾

Titel in der URL: bucherer-juwelier-luzern bucherer-jeweler-lucerne bucherer-joaillier-lucerne Pflicht

---

Erstellungsdatum Medium: 2020-09-11T08:07:00+02:00

Ist Print-Medium:

Keywords: Bucherer x Juwelier x Luxus x Schmuck x  
Schwanenplatz x Shopping x Uhren x

PLZ - Ort: Schweiz ▾ 6002 - Luzern

freiwillig

## 6.1.2 Urheber

Ist der Urheber also der Fotograf bekannt, so muss dieser eingetragen werden. Ist dieser nicht bekannt, kann dieses Feld leer gelassen werden.

Urheber ▾

optional: Wenn dieses Feld gefüllt wird, wird der Standardwert aus dem Mandanten überschrieben.

Anrede ▾

Titel

Vorname

Nachname

Firma Luzern Tourismus

Straße

Ortsteil

Postfach

PLZ - Ort Schweiz ▾

Telefon ⓘ

Mobil ⓘ

E-Mail

Webseite deutsch ▾

wordcraft

optional

## 6.2 Informationen

### 6.2.1 Beschreibung

Die Beschreibung des Bildes gehört zu den Pflichtfeldern und muss ausgefüllt werden. Hier genügt ein einfacher Satz (Stichwortähnlich) was auf dem Bild zu sehen ist oder worum es beim Bild geht. Es sollten keine langen Sätze sein.

Beschreibung ▾

Beschreibung deutsch

Gestaltung der Schokolade in der Cocowelt

Pflicht

### 6.3 Jahreszeiten

Je nach Möglichkeit kann das Bild auf Jahreszeiten abgestimmt werden. Wird das Feld leer gelassen, werden die Bilder das ganze Jahr ausgespielt.

Jahreszeiten ▾					
Januar	<input type="checkbox"/>	Februar	<input type="checkbox"/>	März	<input type="checkbox"/>
April	<input type="checkbox"/>	Mai	<input type="checkbox"/>	Juni	<input type="checkbox"/>
Juli	<input type="checkbox"/>	August	<input type="checkbox"/>	September	<input type="checkbox"/>
Oktober	<input type="checkbox"/>	November	<input type="checkbox"/>	Dezember	<input type="checkbox"/>

**optional**

### Wichtig

Wenn nur ein Titelbild vorhanden ist, keine Jahreszeit wählen.

### 6.4 Bildbearbeitung


Die Bildbearbeitung ist optional. Dazu gehört auch der Fokuspunkt. Dieser kann gesetzt, damit ein Objekt oder Person auch dann erscheint, wenn das Bild im Front End zugeschnitten wird. Wie in den Vorschau-Bilder ([siehe Kapitel 6.4.1](#)) dargestellt, ist je nach ist je nach Auswahl des Fokuspunkts das Haus besser ersichtlich oder weniger.

#### 6.4.1 Fokuspunkt



Fokuspunkt ▾

FocusPointX:  FocusPointY:

Bitte klicken, um den Fokuspunkt zu setzen



FocusPoint data- attributes:  
data-focus-x="0.65" data-focus-y="0.57" c  
CSS3 Background Position:  
background-position: 83% 22%;



**optional**

## 6.5 Internet

Wie in der Datenerfassung des Grundeintrags (POI, Gastronomie oder Angebot), können hier die SEO-Daten erfasst werden. Diese können jeweils vom bestehenden Eintrag kopiert werden.

### 6.5.1 Suchmaschinen-Informationen

Suchmaschinen-Informationen (SEO) ▾

Meta Title	Aeschbach Chocolatier - Kulinarische Erlebnisse	deutsch	wordcraft
	Aeschbach Chocolatier - Culinary Experiences		
	Aeschbach Chocolatier - Expériences culinaires		
Meta Description	deutsch	wordcraft	
	Kreationen, die überraschen und ein Besuch, der zum Erlebnis wird. Von der Kakao-Bohne zur Schokolade und ein Fest für alle Sinne.		
Meta Keywords	Aeschbach Chocolatier, Erlebnisse in Luzern, Schweizer Schokol	deutsch	wordcraft
	Aeschbach Chocolatier, Experiences in Lucerne, Swiss chocolate		
	Aeschbach Chocolatier, Aventures à Lucerne, Chocolat suisse, P		
Canonical URL		deutsch	wordcraft
Socialmedia Titel	Aeschbach Chocolatier - Kulinarische Erlebnisse	français	wordcraft
	Aeschbach Chocolatier - Culinary experiences		
	Aeschbach Chocolatier - Expériences culinaires		
Socialmedia Beschreibung	deutsch	wordcraft	
	Kreationen, die überraschen und ein Besuch, der zum Erlebnis wird. Von der Kakao-Bohne zur Schokolade und ein Fest für alle Sinne.		

optional

Bei der Erfassung der SEO-Daten ist zu beachten, dass **keine Region spezifischen Wörter** gebraucht, werden dürfen. Somit ist es nicht erlaubt beispielsweise «Luzern.com» am Ende noch anzufügen, wie das bisher der Fall gewesen ist.

Die Region spezifische Endung (Luzern.com) muss im Font-End direkt einprogrammiert resp. definiert werden.

## 6.6 Open Data

### 6.6.1 Creative Commons

Falls möglich CC BY auswählen, → heisst, die Daten können später den Leistungsträgern frei zugänglich gemacht werden. Es muss allerdings **zuerst geprüft** werden, ob dies rechtlich umgesetzt werden darf.

**Creative Commons** ▾

**Hinweis:**  
Alle Inhalte, die mit CC0, CC-BY und CC-BY-SA Lizenz freigegeben werden, werden **automatisch** veröffentlicht unter [open.destination.one!](#)  
Wie entscheide ich mich für eine CC-Lizenz? [Hier zu Wikipedia](#)  
Detaillierte Information zu den einzelnen Lizenzen:  
[CC0 Version 1.0](#), [CC-BY Version 4.0](#), [CC-BY-SA Version 4.0](#), [CC-BY-NC Version 4.0](#), [CC-BY-NC-SA Version 4.0](#), [CC-BY-ND Version 4.0](#), [CC-BY-NC-ND Version 4.0](#)

sehr offen geschlossen

alle Rechte vorbehalten

**Pflicht**

### 6.6.2 Copyright

Ist eine Agentur oder Fotograf bekannt muss dieser hier eingetragen werden.

Im Allgemeinen wurde folgende Regeln zu den Urhebern definiert:

- Ist der Name des Urhebers bekannt, ist dieser immer im Urheber Feld einzutragen.
- Ist der Urheber nicht bekannt kann die Firma (bei weitere Copyright-Informationen) oder die eigene Tourismus Organisation angegeben werden. Dies ist ebenfalls zu empfehlen, wenn der Urheber bekannt ist.
- Bei Fotos, die man nicht einschätzen kann, nur das «weitere Copyright Informationen» Füllen mit der Tourismus Organisation

**Copyright** ▾

Urheber: Laila Bosco

erweiterte Copyright-Informationen: Luzern Tourismus

E-Mail:

Webseite:  deutsch ▾

Interne Bemerkung:

**wordcraft**

**optional**

## 6.7 Experiencezuordnung

Die Bilder sind im Front-End nur ersichtlich, wenn diese der Experience zugeordnet sind. Die Bilder können manuell verwaltet werden, indem man auf die Weltkugel klickt.

*Grau = nicht zugeordnet*

*Vollfarbig = zugeordnet.*

### Titelbild



### Galerie



## 7 Öffnungszeiten

Das Erfassen der Öffnungszeiten ist nur bei **Museen Pflicht**. Alle anderen Themen sind als optional zu verstehen.

Öffnungszeiten		<input type="checkbox"/> Immer geöffnet (24/7)	
05.05.2023	Ende	Mo, Di, Mi, Do, Fr	09:00 ↻ 18:30 ↻ <input type="checkbox"/> 24h offen 🗑️
optional 05.05.2023	optional Ende	optional Samstag	optional 09:00 ↻ 17:00 ↻ <input type="checkbox"/> 24h offen 🗑️

**Pflicht**

**Bemerkung:** Textliche Ergänzungen zu den Öffnungszeiten (z.B. jeden Montag geschlossen) im Bereich Allgemein ([Kap. 2.0](#)) erfassen.

## 8 Info zu ST-Net iVm. Swisstainible

Seit Juli 2024 wird neben der Adresse (wenn vorhanden) auch das Swisstainible Nachhaltigkeitsprogramm von der Schnittstelle importiert. Dies hat zur Folge, dass informative Adressen zum POI, Veranstaltung usw. nicht mehr einfach so mit einer ID hinterlegt werden können, da ansonsten beispielsweise bei der Veranstaltung XY fälschlicherweise das Swisstainible-Logo angezeigt wird statt nur die informative Adresse.

Bei der Wahl der ST-Net-ID ist es wichtig zu prüfen, ob die gesuchte Adresse ein Swisstainible-Nachhaltigkeitslabel hat oder nicht, besonders bei mehreren Einträgen in der ST-Net Datenbank. Wenn die gesuchte Adresse ein Label hat, so ist **immer** diese ST-NET\_ID zu hinterlegen.

✉ Adresse: Dulac AG I AMERON Luzern Hotel Flora, Luzern  
Erstellt: 29.10.2021 14:06

Adressen-ID	75773
Resort	Luzern
Adresse	Dulac AG I AMERON Luzern Hotel Flora Seidenhofstrasse 5 6002 Luzern Schweiz

🗨 Kontakt

Email	flora@ameronhotels.com
Telefon	+41 (0)41 227 66 66
Fax	
Mobile	

📍 Georeferenzierung

x / y /  
Georef Typ

📄 Adressenreferenzen

Applikation ↕	Objekt ↕
Nachhaltigkeit	Nachhaltigkeit

Auf Nachhaltigkeit  
(Swisstainible) prüfen.

Demzufolge gibt es zwei Möglichkeiten den Eintrag im DCH zu pflegen.

### Variante 1

Es wird im DCH keine ST-Net-ID gepflegt und somit **manuell** die Adresse und Kontakt hinterlegt.

### Variante 2

Bei ST-Net wird eine neue ST-Net-ID erstellt und im DCH hinterlegt. Diese darf keine Swisstainible-Informationen beinhalten.